

... L'Accord du lac Meech est mort... L'Accord du lac Meech est mort... L'Accord du lac Meech est mort... L'Accord

## L'échec d'un homme, pas celui d'un pays

— Jean Chrétien

Marie TISON Calgary (PC)

Il ne faut pas laisser l'échec d'un homme devenir l'échec d'un pays.

C'est par ces mots que le meneur dans la course au leadership du Parti libéral, l'ancien ministre Jean Chrétien, a invité les libéraux à réparer les pots cassés constitutionnels laissés par le premier ministre conservateur Brian Mulroney.

Dans un discours prononcé hier soir devant des milliers de militants réunis au Saddledome de Calgary, M. Chrétien a soutenu que l'échec de l'Accord du lac Meech ne signifiait aucunement que le Canada anglais avait rejeté le Québec.

Il a affirmé que le Canada était prêt à ouvrir son cœur et ses bras au Québec, mais qu'il avait été mal servi par les manigances de M. Mulroney.

Il s'est adressé directement au premier ministre, l'accusant d'avoir joué au poker avec l'avenir du Canada.

«Vous nous avez menés au bord du désastre, a-t-il déclaré, soulevant l'enthousiasme d'une foule déjà gagnée à ses arguments. Les Canadiens ne l'oublieront jamais».

Il s'est également adressé directement aux Québécois, leur disant qu'il comprenait leur déception et leur désabusement après l'échec de l'entente constitutionnelle.

«Je suis profondément attristé et déçu que l'Accord du lac Meech ne se soit pas réglé de la bonne façon», a-t-il déclaré, provoquant cependant le scepticisme d'une partie de l'auditoire, qui a hué cette affirmation. Les milliers de partisans de M. Chrétien se sont cependant empressés de couvrir les huées.

Il a affirmé qu'il avait mis beaucoup de cœur et d'efforts pour en arriver à un compromis acceptable à tous.

Le favori a ajouté que le Canada avait maintenant besoin d'une guérison et que M. Mulroney ne constituait certainement pas ce guérisseur.

Il a soutenu qu'il appartenait aux libéraux de réparer les dégâts.

«On a du travail à faire», a-t-il lancé, un cri repris par ses partisans.

M. Chrétien a alors longuement présenté sa vision du Canada, un Ca-



Jean Chrétien et Sheila Copps se serrent la main sous l'œil attentif de Paul Martin Jr, quelques heures avant les discours des candidats à la direction du Parti libéral du Canada, à Calgary.

nada fort, un gouvernement central qui n'est pas l'ennemi du Québec, mais son meilleur allié dans la défense de la langue française et de sa culture.

Il a indiqué qu'il voulait que les francophones se sentent partout chez eux au pays, et que les anglophones se sentent autant chez eux à Montréal, à Shawinigan ou à Québec.

**Martin**

Le deuxième candidat d'importance, le député Paul Martin, s'est également attaqué au premier ministre Mulroney.

«Brian Mulroney a semé le vent constitutionnel, a-t-il déclaré, sous les acclamations de ses partisans.

Maintenant, il récolte la tempête de la désunion et du cynisme».

Il a soutenu que M. Mulroney ne pourrait pas échapper au jugement du peuple canadien et de l'histoire.

Paul Martin a affirmé que le débat sur l'Accord du lac Meech avait gravement blessé le pays, et qu'il appartenait au Parti libéral de guérir ses plaies.

«Il faut regagner la confiance des Québécois, a-t-il lancé. Nous devons absolument nous identifier aux aspirations du Québec modernes».

Il a soutenu que devant cette crise d'unité nationale, deux visions s'affrontaient: celle du passé et celle de l'avenir.

«C'est celle de l'avenir qui m'intéresse», a-t-il affirmé.

Il a soutenu que le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, devra retourner dans sa tour d'ivoire lorsque les libéraux fédéraux auront répondu au nouveau nationalisme du Québec en invitant les Québécois à bâtir un grand pays, maintenant qu'ils ont bâti une grande province.

Il est temps de marier les nationalismes canadiens et québécois, a-t-il affirmé.

**Copps**

Quant à elle, la députée d'Hamilton East, Sheila Copps, n'a pas voulu aborder directement la question de

l'échec de l'Accord du lac Meech. Elle a simplement demandé aux libéraux s'il était juste qu'une province demeure isolée du reste du Canada.

Elle a affirmé que le Canada avait reconnu que le Québec constituait une société distincte au sein de la famille canadienne, ce qui ne lui a valu les applaudissements que de ses partisans et de ceux de Paul Martin, les deux seuls candidats qui avaient donné leur appui à l'Accord du lac Meech.

«On a reconnu que la survie du Canada va dépendre de notre capacité à reconnaître et à se réjouir de nos différences», a-t-elle déclaré.

Elle a ajouté que les Canadiens ne pourront relever les défis du prochain siècle que dans la mesure où tous pourront participer également et démocratiquement à l'avenir du pays.

«Les Québécois doivent reprendre le goût du Canada», a-t-elle lancé.

Le député ontarien Tom Wappel, un candidat qui a essentiellement fait campagne sur la question de l'avortement, a parlé plus longuement de la question constitutionnelle, rappelant qu'il s'était toujours opposé à l'entente.

Il a affirmé que le Québec était déjà une société distincte, et qu'il n'était pas nécessaire de l'inscrire dans une entente imparfaite.

Le député ontarien John Nunziata a été le dernier candidat à prendre la parole hier en fin de soirée. M. Nunziata a simplement rappelé qu'il s'était opposé à l'Accord du lac Meech parce qu'il ne reflétait pas la véritable nature du Canada, et notamment, son caractère multiculturel.

### Les Canadiens doivent laisser leur Constitution tranquille — Trudeau

page B 9

### Chrétien est le grand responsable

Calgary (PC)

Le député de Shefford, Jean Lapierre, tient «personnellement responsable» le candidat au leadership libéral Jean Chrétien de la mort de l'Accord du lac Meech.

«J'espère qu'il y en a qui vont se sentir coupables», a affirmé hier soir M. Lapierre, alors que les candidats à la succession de John Turner s'approprièrent à prononcer leur discours final aux 4500 délégués, avant le vote d'aujourd'hui.

«Moi, je tiens Chrétien et ses acolytes personnellement responsables de ce qui s'est passé et le Québec va leur faire payer très cher.» Il espère aussi que les délégués québécois - ils sont plus de mille à Calgary - vont le lui faire payer en le désertant au profit du candidat Paul Martin, dont il coprésidait la campagne.

M. Lapierre se sent «triste, humilié et trahi» par la tournure des événements dans le dossier de l'Accord du lac Meech. «Comme Québécois, a-t-il dit, c'est pas très édifiant.»

L'échec était prévisible, admet-il, «mais pas de cette façon». Il attend l'issue du congrès au leadership, mais reconnaît déjà réfléchir à son avenir politique. Il pourrait annoncer sa décision à très brève échéance.

«Que notre avenir soit dicté par le silence de Terre-Neuve et le point de procédure des autochtones, c'est à se poser d'immenses questions sur le système et sur le pays», a-t-il affirmé.

Du ministre d'Etat aux Relations fédérales-provinciales Lowell Murray, qui a tenté hier de reporter l'échéance du 23 juin, il dit qu'il «a joué le jeu légaliste du petit négociateur et avocat zélé. Tout l'après-midi, j'étais convaincu que Meech était techniquement mort.»

## Il faut agir rapidement, estime François Gérin

Jean PICHETTE Sherbrooke

Le député de Mégantic-Compton-Stranstead, François Gérin, se réjouit de la mort de l'Accord du lac Meech, estimant qu'elle peut accélérer le processus menant le Québec à la souveraineté-association.

«Le Québec est maintenant prêt à s'engager immédiatement sur la voie de la souveraineté-association. J'espère que M. Bourassa va comprendre que le Québec est maintenant prêt pour ça. Cela doit se faire le plus vite possible, sinon l'incertitude va nuire à l'économie québécoise. Mais cela



François Gérin

faut profiter de la situation pour définir dès maintenant ce qu'on veut.»

Pour ce faire, le député suggère la mise sur pied, dès l'automne, de tables sectorielles sur l'économie, l'agriculture, la culture, etc. Un référendum sur la souveraineté-association, le printemps prochain, pourrait par la suite permettre d'entériner un consensus dégagé dans le cadre de ces discussions.

«La définition de la souveraineté-association pourrait aussi comprendre à ce moment certains éléments communs avec le Canada, comme la monnaie, si les autres provinces le veulent bien.»

**Une présence utile**

D'ici là, M. Gérin estime que sa présence à Ottawa à titre de député indépendant, comme celle de Lucien Bouchard, est de nature à aider le Québec.

«Tout ce qui arrive justifie la position que j'ai prise de rester à Ottawa pour le temps que ça dure. Comme Lucien Bouchard, je suis à Ottawa pour défendre exclusivement les intérêts du Québec. Lui et moi sommes très bien placés pour jouer un rôle majeur dans ce dossier.»

Il espère que d'anciens collègues du caucus conservateur le rejoindront sous peu pour défendre les intérêts du Québec.

«Qu'il y ait ou non un échec de l'Accord, on avait de bonnes raisons de croire que plusieurs étaient sur le point de démissionner. Pour l'instant, j'ai l'impression qu'il va y avoir deux ou trois démissions cette semaine.»

Comme Jacques Parizeau l'a fait hier soir à l'Assemblée nationale, François Gérin tend la main à Robert Bourassa, l'invitant à tenir des états généraux regroupant toutes les forces du Québec pour définir la voie à suivre pour le Québec.

«C'est ce que j'attends de mon premier ministre. Et j'ai bon espoir que ça se fasse.»

Invité à prononcer une courte allocution, ce soir, dans le cadre de la Fête nationale du Québec, le député indépendant reconnaît en concluant que la Fête aura un cachet un peu spécial.

«Tout le «show» mis en place depuis trois semaines va peut-être susciter plus de chaleur. Il faut dire que les manœuvres des dernières semaines tiraient plus de la bouffonnerie qu'autre chose.»



## Uniglobe. Pour le plus grand plaisir de voyager.

Chez Uniglobe, la qualité du service est un critère déterminant. C'est pour cette raison qu'ils recommandent Canadien avant tout autre transporteur aérien. Alors, pour découvrir l'une des 151 destinations Canadien sur 5 continents, réservez vos billets chez Uniglobe. Et redécouvrez le plaisir de voyager.

Un réseau de plus de 750 agences de voyages indépendantes en Amérique du Nord

Canadien est une marque déposée des Lignes aériennes Canadien International Inc.

Canadien va plus loin

UNIGLOBE Voyages

Le représentant Uniglobe de votre région est :

À Sherbrooke  
Uniglobe Voyages 2000 inc., 19, rue King Est 821-2002

# Forum

## ÉDITORIAL

### Le temps de faire le point

Roch BILODEAU

Meech est cliniquement mort. Pour un temps, hier, le gouvernement fédéral avait envisagé la respiration artificielle, avec le concours de la Cour suprême; il s'est ravisé. C'était une solution de désespoir qui n'aurait sans doute que prolongé l'incroyable cafouillis politique dans lequel la fédération canadienne est plongée depuis plusieurs mois.

Presque impossibles à décrire intelligemment, les développements d'hier. De Winnipeg à Saint-Jean, en passant par Ottawa, avenir constitutionnel et vaudeville se sont finalement confondus: l'Assemblée manitobaine ajourne ses travaux pour l'été sans avoir adopté l'accord; le gouvernement fédéral annonce qu'il veut s'adresser aux juges pour reporter l'échéance du 23 juin; ce à quoi le premier ministre terre-neuvien répond en annulant le vote libre qu'il s'était pourtant engagé à tenir.

Bien sûr, si l'unité nationale ne tenait qu'à un délai de quelques jours, Ottawa aurait peut-être eu raison de tenter cette ultime manœuvre. Mais était-ce bien le cas?

Toutes ces difficultés de dernière heure ne sont pas fortuites. Les procédures et les délais d'un contrat, tout cela dépend avant tout de la bonne volonté des interlocuteurs. Et il est bien évident maintenant qu'il n'en existait pas au Manitoba et à Terre-Neuve. Au nom d'une conception étriquée de la démocratie, les leaders de ces deux provinces n'ont pas bougé d'un pouce depuis l'entente d'Ottawa, il y a deux semaines; tout simplement parce qu'ils n'étaient pas encore convaincus des avantages de Meech.

L'auraient-ils été demain ou dans quelques semaines? Rien n'est impossible. Mais pour les Québécois, et sans doute la plupart des Canadiens, le mal est déjà fait; le cynisme l'a emporté sur la lassitude, et la patience est vaincue.

Quand, jusqu'à la dernière minute, un peuple se voit forcé d'écouter la radio ou la télévision pour savoir ce qui adviendra finalement de «sa» Constitution, quand ce peuple est suspendu pendant des semaines aux lèvres d'un Filmon et d'un Wells pour savoir si ces messieurs daigneront prendre, d'abord, en considération l'intérêt de leur pays, alors il ne peut que ressentir humiliation et profonde amertume.

Mais il faudra bien sortir de cette situation ridicule, d'une manière ou d'une autre. Car l'instabilité ne sert personne, ni au Québec, ni au Canada anglais; et la démonstration de notre incapacité politique mine notre crédibilité sur la scène internationale.

Alors, un nouveau pacte, sur de nouvelles bases? Ce serait irresponsable de ne pas y réfléchir; mais ce serait tout aussi irresponsable de prendre des décisions hâtives.

D'ailleurs, d'ici l'heure des décisions, le sort du Québec n'a rien de tragique. Car enfin, notre province a tout de même progressé normalement pendant toutes ces années où elle était exclue de la Constitution.

Elle peut continuer encore un peu, sûrement; le temps de faire le point.

## Décoller ou atterrir?

Jean VIGNEAULT

Durant six semaines, une vingtaine de personnes placées en situation d'influencer le développement de l'Estrie, ont exprimé dans La Tribune leurs perceptions de l'avenir de la région. Elles ont dit leurs craintes et leurs espoirs, elles ont partagé leurs suggestions, elles ont réfléchi à voix haute et la plume bien alerte, au virage que nous devons collectivement prendre au tournant du 21<sup>ème</sup> siècle.

Syndicalistes, universitaires, industriels, administrateurs, hommes et femmes, tous très impliqués en Estrie et tous très enthousiastes à l'idée de participer au projet d'amener l'Estrie à franchir allègrement le cap des années 2 000, ont tenté d'amorcer une réflexion sur les perspectives régionales d'avenir. Vous avez pu lire leurs propos dans nos pages éditoriales, les voir et les entendre au canal communautaire de Vidéotron.

Nous savons que leurs interventions ont été colligées et qu'elles seront utiles à des planificateurs gouvernementaux, et pourquoi pas, à des candidats à divers postes électifs. Plusieurs commentaires nous ont également permis de vérifier que cet effort de réflexion n'a pas tourné à vide.

Mais si, à une vingtaine de personnes, on peut changer une petite partie du monde ou de notre milieu, on ne peut pas tout modifier, on ne peut pas traîner de force toute une population. En somme, on ne peut pas réfléchir et agir à la place des autres, on peut seulement montrer la voie, encourager, stimuler. Ces personnes nous ont interrogés, nous ont mis en garde contre un sentiment d'individualisme, contre la tentation de laisser l'Etat décider à notre place ou, ce qui revient au même, contre la tentation de croire au miracle. Elles nous ont convoqué à participer à la construction de l'Estrie d'aujourd'hui et de demain.

Ces écrivains d'un jour et penseurs d'habitude, nous ont lancé un appel. Si nous ne les écoutons pas, si nous ne saisissons pas leur invitation, nous empêcherons l'Estrie de décoller en même temps que les autres régions. L'atterrissage pourrait être brutal.



## TRIBUNE LIBRE

### Un minimum... insuffisant

Meech comportait cinq conditions que M. Bourassa a d'ailleurs jugées lui-même, à maintes reprises, comme minimales pour le Québec. Comme si les Québécois acceptaient encore de se satisfaire du minimum. A preuve, une des conditions concernant le choix des immigrants par le Québec, mais dont le dernier mot appartient encore et toujours à Ottawa, était une chose déjà acquise pour le Québec, depuis l'entente Cullen-Couture en 1978.

Or, malgré cette entente, le Québec est encore incapable de contrôler pleinement son immigration et voit envahir les écoles de Montréal par des allophones et anglophones qu'il est incapable d'intégrer. Voilà où aboutit un peuple dont le gouvernement se satisfait de conditions minimales au plan constitutionnel.

Autre exemple. La clause de la société distincte. Combien de fois depuis trois ans de très nombreux hommes politiques et constitutionnalistes sérieux ont-ils répété que cette clause ne changerait rien aux rapports Québec-Canada? Cette clause est en effet accompagnée d'un avis juridique récusant d'avance toute interprétation conférant de nouveaux pouvoirs au Québec. Tout au plus, ce concept abstrait permettra-t-il de faire travailler beaucoup de juges et d'avocats et de nous faire perdre du temps dans des querelles interminables où le Québec sortira toujours perdant. Plus grave encore, pour l'obtention de cette coquille vide attestant de notre insignifiance nationale, M. Bourassa a hypothéqué le pouvoir de négociation du Québec dans la seconde ronde de négociations. En signant à rabais, M. Bourassa vient de plonger le Québec au rang d'une province comme les autres. En effet, nous devrions alors nous soumettre «à la formule d'amendement qui ne requiert que l'accord de sept provinces, regroupant 50% de la population canadienne pour l'adoption de toute réforme constitutionnelle, à l'exception de celles qui touchent les institutions fédérales.» Sans parler du Sénat à venir que M. Bourassa a entériné et qui réduira mathématiquement le pouvoir et l'influence du Québec, tout est prêt pour l'imposition de la clause Canada qui anéantira les derniers espoirs de la clause de la société distincte. Que deviendront alors les lois 178 et 101? De la prétendue souveraineté culturelle, par la signature d'une telle entente, le Québec aura jeté les fondements de sa propre soumission culturelle.

En disant d'abord oui au Canada anglais, sur la base du minimum, M. Bourassa a en quelque sorte dit non au Québec de demain. Fini l'espoir de la superstructure, parce que l'entente a été signée sur la base de l'égalité des provinces, alors qu'elle aurait dû être signée sur la base de l'égalité des deux peuples, comme l'avait recommandé la commission Laurendeau-Dunton en 1967. (...)

Alcide Clément  
St-Elie d'Orford

### Les attentes des Québécois

M. Jean-Guy Dubuc,

Il y a un peu plus d'un an dans tous les journaux du Québec, y compris le vôtre, on abordait la vision souverainiste du Parti québécois, comme une démarche politique suicidaire, ce qui était normal, compte tenu de vos convictions. Suite à l'élection de novembre 1989, quarante pour cent de la population appuyait la vision d'un Québec libre, et alors vous disiez que la majorité des gens qui avaient voté pour le Parti québécois n'avaient pas nécessairement endossé la souveraineté. Quelques mois plus tard, une motion était déposée à l'Assemblée nationale par le parti d'opposition pour éviter toute forme de compromis à l'accord du lac Meech. Elle fut adoptée presque à l'unanimité, étant donné le refus de nos joyeux lurons du Parti Egalité. (...)

Dans votre éditorial du 9 juin 1990, vous osez dire que la fermeté de M. Bourassa répond aux attentes de la grande majorité des Québécois. Et bien, permettez moi d'en douter. A part le fait qu'il veut faire ratifier Meech à tout prix, je ne vois pas quelle fermeté vous voulez lui créd-

### Florilège en rappel

Samedi le 16 juin dernier, j'ai été tout simplement fascinée de voir et entendre les performances du Choeur Florilège. Il s'agissait ce soir-là de la 2<sup>ème</sup> représentation de leur spectacle annuel 89-90.

La Directrice, Louise De La Bruère, a su de façon évidente nous présenter le talent propre à chacun de ses solistes; qu'il s'agisse d'anciens ou de nouveaux, il n'y avait que de belles voix. J'ai été également impressionnée par l'harmonie des voix du Choeur au complet, ainsi que le ma-

gnifique travail des musiciens. Cela dénote le travail énorme qu'ils ont accompli à chaque répétition, pour nous offrir à la fois, un plein d'émotions et de fantaisie, soit un produit de qualité.

Merci Florilège de nous offrir chaque année ce baume au coeur et qui sait, peut-être, aurons-nous la chance de vous revoir avant l'an prochain!

Louise Caron

Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur

Jean Vigneault, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste-adjoint

## BILLET

### «Avec honneur et enthousiasme»

Nous n'aurons pas une Fête nationale comme les autres. Les démonstrations, spectacles, défilés et autres réjouissances pourront ressembler à ceux des années passées, mais l'esprit ne sera sûrement plus le même.

Quel qu'en soit le sort au plan constitutionnel, l'histoire de l'Accord du Lac Meech aura produit dans la nation canadienne française une nouvelle cohésion, une nouvelle conscience, une nouvelle détermination dont les aboutissements politiques ne peuvent être que conjecturés.

Je m'intéresse davantage aux valeurs qui vont alimenter cette nouvelle fierté nationale, quel qu'en soit l'encadrement constitutionnel... pourvu qu'il ne s'agisse pas d'un carcan. Quelque part, je l'espère, cette fierté ne se réduira pas à un certain orgueil économique ou technologique, ni à quelque fanatisme étroit et fermé. Quelque part, je suppose, cette fierté se traduira en solidarité, en promotion culturelle, en recherche d'épanouissement et de justice pour tous les membres de notre «société distincte»!

Le Québec a su affirmer son dynamisme au plan des affaires, de certains régimes sociaux, d'un certain progrès en éducation, d'une certaine explosion culturelle et artistique. Mais comment oublier nos centaines de milliers d'assistés sociaux, de chômeurs, d'analphabètes? Comment oublier les déperissements régionaux, le trop faible taux de scolarisation, la forte dénatalité? Comment oublier la montée de la criminalité, le gaspillage des richesses naturelles et l'agression contre l'environnement?

A l'heure de la fierté nationale, on ne peut se griser de sentiments flatteurs et vaniteux. La fierté s'alimente aux exploits mais se vérifie dans les défis. Ils sont de taille chez nous. Ils sont chez d'autres aussi, mais ne comptons pas sur eux pour relever les nôtres à notre place.

Notre héritage national comprend, dans une couche nombreuse de notre société, des valeurs évangéliques qu'on ne doit pas occulter et dont personne ne doit rougir. Ce sont des ressources qui, parmi d'autres et mieux que d'autres, sont de nature à construire une vraie solidarité à plus vaste horizon chez nous. Elles peuvent éveiller des altruismes, des générosités, des fidélités et des motivations qui rendent la fierté plus signifiante et plus authentique.

C'est à ce plan de la vraie fierté, et non au plan constitutionnel, que nous sortons de l'épisode du Lac Meech avec «honneur et enthousiasme».

Daniel Croteau, curé

### Nous vous comprenons

Aux Québécois

Nous ne parlons pas la même langue et nous n'avons pas toujours les mêmes opinions politiques, mais nous possédons une chose en commun: un des plus beaux pays au monde. Malheureusement, ce pays est sur le point d'éclater.

Les Canadiens de langue anglaise que, par les médias, vous avez vu piétiner le drapeau québécois ne représentent pas la majorité. Ce ne sont que quelques racistes qui attirent plus l'attention qu'ils ne le méritent. Leurs actions font cependant le jeu de politiciens qui cherchent à diviser notre pays.

Nous sommes absolument convaincus que la majorité des Canadiens de langue anglaise désirent que le Québec reste au sein du Canada. Votre langue et votre culture sont des éléments importants de la mosaïque canadienne. Nous sommes également certains que de nombreux Québécois souhaitent rester Canadiens. Ensemble, nous formons une majorité, mais une majorité silencieuse. Si nous n'élevons pas la voix, les politiciens qui veulent nous diviser vont faire à leur tête.

Nous comprenons qu'il est nécessaire de protéger votre langue et votre culture, et même s'il n'y a pas une unité parfaite sur l'accord du lac Meech, nous voulons que le Québec continue de faire partie du Canada. Vive l'amitié! A bas la politiciaille!

Aldo Cundari, Linda Tyson, Brian Wayne, Yvan McBurney, Stephen Muirhead, Michael Lang, Sandra North, Sylvia Latina, Richard Bearg, Judy Madge, Jerry King, Marg Thaler, Angela Kuipers, Laura Sumners, Laird Ross, Maria Orsini

Forum

# L'Afrique noire est-elle acculée à la faillite?

De Libéria au Kenya, de l'Afrique australe jusqu'aux pays du Sahel, une vague de contestation parcourt l'Afrique noire et se coule, après de longues années de paralysie, le vieux continent africain. Ces vagues, apportant des changements significatifs, provoquent des remous considérables. Cependant, bon nombre d'analystes pensent que les pays de cette région ont définitivement raté l'opportunité de renouer avec les processus de croissance économique et de développement qui leur font défaut.

Tout cela fut de courte durée puisque dès le coup d'Etat réalisé au Togo en 1963, les gouvernements militaires prennent les rennes du pouvoir et les normes de droit deviennent caduques, ce qui entraîne deux conséquences importantes:

1. L'affermissement de l'autorité présidentielle suite à la concentration du pouvoir entre les mains des chefs d'Etat, ce qui met fin au système parlementaire installé en Afrique francophone. Le président-poète du Sénégal, Léopold S. Senghor, illustre ce phénomène.

cela au profit d'un homme ou d'un groupe d'hommes, un clan, voire une ethnie, provoquant presque inévitablement un bouleversement de l'équilibre politique organisé par la Constitution, lorsque celle-ci existe. L'emprise du parti s'étend dès lors à toute la société civile. Elle empêche, entre autres, les organisations de masses (mouvements de jeunesse, associations féminines, syndicats) de jouer leur rôle de courroie de transmission entre l'Etat et les citoyens et elle réduit tous les espaces de liberté, en instituant notamment une communication à sens unique" (cf. Le Monde Diplomatique, op. cit.).

**Développement et démocratie**

Une telle concentration de pouvoir fut justifiée comme étant nécessaire à la construction des Etats nationaux et à la mise sur pied de projets de développement socio-économiques susceptibles de faire prospérer les pays de la région.

"Cependant — nous disait un intellectuel burundais — cela ne saurait en aucun cas excuser ni justifier les souffrances causées aux peuples africains au nom du développement et de la construction nationale".

Aujourd'hui, au moment où toutes les formules de développement

appliquées dans l'ensemble des pays de l'Afrique noire après les années 1960 ont échoué, l'Afrique croupit sous le poids de régimes politiques corrompus et subit aussi les conséquences des rapports néo-coloniaux avec certains pays du Nord.

**Un continent affaibli**

Actuellement, l'Afrique noire a besoin de repartir dans la voie d'un développement intégral susceptible de recréer l'espoir de populations qui ne peuvent plus entendre et pour cause:

— Un taux très élevé de mortalité infantile s'enregistre dans les pays où il y a une plus grande masse de démunis. L'espérance de vie à la naissance n'atteint que 51 ans en Afrique, alors qu'elle dépasse les 75 ans en Amérique du Nord. La vie moyenne d'un japonais (78 ans), est presque le double d'un Guinéen ou d'un Ethiopien (41 ans).

— Des maladies graves, comme le paludisme, menacent aujourd'hui un tiers de la population du globe, soit un milliard et demi de personnes. En Afrique, à la fin des années 1980, quelques 60,000 personnes sont mortes, en trois ans, à cause du paludisme dans la seule île de Madagascar.

les pays industrialisés, fait des ravages en Afrique. Il semblerait qu'à Kampala, la capitale de l'Ouganda, une personne sur deux sera porteuse du virus du SIDA et ce, avant la fin de la présente décennie.

— De plus, la lèpre, le choléra, la tuberculose, les hépatites et d'autres maladies de différentes sortes telles que les gripes, les allergies et les maladies génétiques continuent à faire des ravages dans de nombreux pays de l'Afrique.

— Du même coup, plusieurs de ces pays sous-développés du continent africain semblent accablés par le poids de leurs processus d'endettement extérieur et leurs économies se sont transformées en économies d'exportation et ce, afin de pouvoir faire face au service de leurs dettes. Dans ces conditions, les modèles de développement et de croissance économique ont volé en éclats.

Claude Imbert résume la situation en disant (cf. Le Point, juin 1990): "L'Afrique fait peur. Elle installe un échec abyssal, un trou noir, un beau milieu d'un univers peu à peu conquis, en trois siècles, et sur tous les autres continents, par l'idée européenne du progrès. Lanterne rouge à tous les hit-parades, avec une part voisine de 1,5% du commerce mondial et un PIB en recul, égal à celui de

la petite Belgique, l'énorme mastodonte africain ne figure plus dans le peloton où l'Asie, désormais, rattrape l'Europe et l'Amérique. Quant à l'Afrique noire proprement dite, elle s'évanouit dans la voiture-balai. L'Afrique, déjà, campe «aillours», hors de notre Histoire. Dans un univers de fatalités contre quoi défailtent nos volontés, nos techniques, nos marchés, nos banques et nos systèmes. Le continent-berceau de l'humanité résiste à tout, vieil éléphant rétif au cirque universel du Progrès, et qui revient à sa savane avec dans l'oeil la nostalgie d'on ne sait quelle «pré-histoire»".

Au début des années 1990, faisant suite aux profonds changements en cours en Europe de l'Est, au retrait stratégique de l'URSS et des USA de plusieurs conflits régionaux existant dans divers endroits du Tiers Monde, et tenant compte de la montée des luttes nationales et sociales des peuples africains pour la démocratisation de leurs Etats, quelques espoirs sont encore permis. On peut raisonnablement croire que l'Afrique noire est en train de commencer une nouvelle étape de son histoire. Mais ces changements à venir seront très difficiles à réaliser et exigeront de nouveaux sacrifices de la part des peuples africains.

UNE FENÊTRE SUR LE MONDE



par Julio Rodriguez

Alors, serait-il vrai que l'Afrique noire est actuellement acculée à la faillite?

**Dictature et parti unique**

Suite à la décolonisation, commencée dans les années 1950, l'Afrique noire s'est dotée de bases constitutionnelles et légales inspirées de régimes politiques existant en Europe, notamment en France et en Angleterre.

de manière imagée cette concentration du pouvoir en disant: "Il n'y a pas de place pour deux caïmans mâles dans un même marigot" (cf. Le Monde Diplomatique, juin 1990).

2. les chefs d'Etat africains contrôlent les partis uniques et ceux-ci deviennent la seule courroie de transmission entre le peuple et le pouvoir.

"Ainsi, après avoir été secrété par l'Etat, le parti unique s'acharne à établir son hégémonie sur l'Etat, et

L'ESTRIE D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

# Le temps pour les leaders d'unir leurs forces

**NDLR** Voici le dernier d'une série de textes produits par plusieurs personnalités de Sherbrooke dans la foulée du colloque sur le leadership. M. Michel Lavoie envisage l'Estrie à l'aube des années 2 000, face aux transformations qu'elle devra subir et auxquelles elle devra s'adapter.

Dans l'histoire du monde occidental, soit plus précisément lors de la dernière grande révolution industrielle, un proverbe gagnait en popularité: "La nécessité est la mère de l'invention"

Dans les années 1844-1855, période de défrichement en Estrie, la nécessité était d'explorer toutes les avenues possibles, de considérer toutes possibilités et d'examiner tout le potentiel permettant l'ouverture et le peuplement de ces territoires éloignés qu'étaient Sherbrooke et les Cantons de l'Est.

Pour ce faire, la priorité la plus évidente était d'accroître l'accessibilité de la région. Ainsi, Sherbrooke était située en ligne directe entre Montréal et Portland, Maine, des pressions furent faites pour la continuation du chemin de fer reliant Sherbrooke à Boston.

Un comité provisoire, formé alors de personnalités tels Peter McGill, William Molson, George Moffatt, ainsi que Samuel et Edward Hale, A.T. Gold, Samuel Brooks, etc., qui représentaient alors la région et les intérêts sherbrookoïses, contribua de par le poids de ses représentations et influences, au parachèvement du chemin de fer Boston-Sherbrooke en 1852.

Cette étape historique fut économiquement très importante pour Sherbrooke. Ce que l'on appelait le

"Grand tronç" répondait alors aux besoins urgents d'un moyen de transport rapide et efficace, tant aux fins d'importation de marchandises et matières premières que pour l'expédition de produits forestiers et usinés, tout en fournissant les facilités de déplacement requises aux immigrants attirés vers les opportunités d'emploi régionales.

**Aujourd'hui...le proche avenir...**

A l'aube du 21ème siècle, Sherbrooke et sa région devront subir, en plus des transformations régionales, des changements considérables qui seront influents sur l'ensemble du pays. Pareilles transformations constitueront un défi nécessitant, comme par le passé des actions collectives précises, nécessaires à la croissance, à l'essor, voire même à la survie économique de notre région.

**Changement démographique/concurrence accrue**

L'une des transformations principales se situera au plan démographique. En effet, des études de maisons reconnues ont démontré que la population Nord Américaine aura une croissance plus que modeste au cours des dix prochaines années. Cette situation est attribuable à la génération des "babyboomers", qui, par choix a favorisé une cellule familiale plus restreinte, permettant aux deux parents d'être actifs sur le marché du travail en vue d'un standard de vie plus élevé.

Cette baisse du taux de natalité devrait engendrer une pénurie de main d'oeuvre et de compétences, laquelle favorisera le recours à une po-

litique ouverte à l'immigration en vue d'assurer le maintien de la croissance économique.

Ces ménages plus petits, entraîneront une croissance plus modeste. En effet, l'expansion des marchés de certains produits et services, dont plus particulièrement les biens durables, est susceptible de s'en trouver ralentie. Conséquemment, à croissance réduite, une concurrence accrue dans les secteurs disponibles est à entrevoir car les entreprises de secteurs mûrs lutteront pour la conservation de taux de croissance réels supérieurs à ceux du marché en général. Le libre échange ne fera qu'intensifier pareille concurrence.

Tout comme à travers le pays entier, pareille conjoncture poussera les entreprises estriennes vers la nécessité d'innover en matière de produits et techniques de marketing pour réussir au sein d'un marché en pleine transformation.

**Viellissement de la population**

Il est estimé que d'ici une dizaine d'années, plus de 30% de la population canadienne sera âgée entre 30 et 49 ans. Ce groupe qui constitue le groupe d'âge des consommateurs les plus avertis et sélectifs contrôlera, selon des statistiques du "Conference Board", plus de 40% du pouvoir d'achat.

Pour sa part, le groupe des 65 ans et plus constituera près de 14% de la population totale en l'an 2000. Ce vieillissement accéléré de notre population influencera grandement l'orientation des activités économiques. Les personnes âgées seront portées à vendre la résidence familiale pour se reloger dans des complexes d'habitation offrant services de sécurité, entretien, etc... La proportion des per-

sonnes à charge âgées de 65 ans et plus, croîtra de 25%, alors que celle des moins de 18 ans s'en trouvera proportionnellement réduite; ce qui aura une conséquence directe sur les programmes d'aide sociale.

L'âge et les questions environnementales deviennent de plus en plus préoccupants et seront prioritaires à l'ordre du jour.

— Notre société devra s'interroger sur les moyens à prendre pour passer de l'époque de garderies à l'ère des maisons pour personnes âgées.

— Comment, considération faite des déficits actuels, arriverons-nous à financer les programmes de retraite et de santé publique.

La nature de la demande de produits et services courants se verra modifiée pour répondre aux exigences grandissantes d'une clientèle plus âgée. Confort, sécurité et accessibilité seront les caractéristiques des produits et services conçus pour ce groupe.

Pareils changements démographiques nous permettent de supposer l'occurrence d'une pénurie généralisée de main d'oeuvre d'ici la fin du présent siècle. L'un des moyens pour contrer pareille situation sera le recours à une immigration accrue, l'adoption de nouvelles technologies, un assouplissement des choix d'option de retraite et l'encouragement du recours à une main d'oeuvre féminine. Il est d'ailleurs estimé que le taux de chômage national, sans tenir compte de régions spécifiques, diminuera d'ici 10 ans. Certains secteurs devront même hausser les niveaux de salaires pour attirer des travailleurs, ou simplement se restructurer technologiquement pour réduire le nombre d'effectifs requis.

La proportion des femmes sur le marché du travail croîtra.

**Mondialisation et ouverture des pays de l'Est**

Dans une perspective d'ouverture mondiale (mondialisation), les industries manufacturières pressées d'amplifier leur compétitivité sur la scène internationale, devront réduire leur coefficient de main-d'oeuvre par l'usage de technologies nouvelles, et devront même probablement avoir recours à des entreprises étrangères (européennes ou asiatiques) pour assurer une partie de leur production.

Le secteur des services continuera de croître et la part d'emploi en décaissant sera majorée considérablement surtout dans les disciplines telles les soins de la santé, l'ingénierie, la protection de l'environnement et l'informatique.

**Education et emploi**

Les opportunités d'emploi de la prochaine décennie seront directement liées à un niveau d'attentes et d'exigences supérieures. L'introduction constante de nouvelles technologies requerra de meilleures connaissances et habiletés. L'un des défis importants à relever sera certainement d'assurer que nos méthodes et programmes de formation et d'enseignement soient en mesure de créer des compétences capables de concurrencer celles de l'Asie et de l'Europe. A ce chapitre, Sherbrooke possède plusieurs atouts (Université de Sherbrooke, Université Bishop, CEGEP, Centre de recherches médicales du C.H.U.S., etc...)

**P.M.E./entrepreneurship**

Les P.M.E. qui furent, dans les années 80, la principale force motrice de la création d'emploi, continueront de jouer un rôle important, voire primordial en Estrie. Dans ce futur très rapproché, ces dernières devront être davantage à l'affût des attentes du marché, faire preuve de plus de souplesse et utiliser des procédés favorables à une réduction des coûts de production.

L'informatique, les télécommunications, la biotechnologie et l'électronique seront des secteurs importants précurseurs du changement et de la croissance. L'innovation, tant au niveau des produits que des services sera un gage d'avenir.

**Conclusion**

Voici le défi qui s'offre à nous leaders et chefs d'entreprises pour cette prochaine décennie. Pour le relever, Sherbrooke et sa région devront être proactifs et développer collectivement, pour plus d'impact un plan d'actions régional et les stratégies d'applications appropriées.

Notre région offre une qualité de vie inégalée certes; elle est aussi empreinte d'un fort dynamisme. Par contre, pour affronter l'avenir déjà à nos portes, il nous faudra davantage.

Tout comme en 1852, le temps est venu pour les intervenants majeurs de notre région, nos leaders régionaux des secteurs privés et publics, d'unir leurs forces afin d'assurer la relève et de trouver les moyens qui justifieront les fins souhaitées.

**Michel Lavoie**  
vice-président exécutif et directeur-général  
**Sherbrooke Trust**  
et vice-président  
Chambre de Commerce de Sherbrooke

**SUPER**

## SOLDE D'INVENTAIRE

\* Facturation du 01-06-90 au 30-06-90 inclusivement.  
Sujet à acceptatin par notre service de crédit.

N.B. Applicable sur achat de 500\$ et plus.  
Sans intérêt si payé le 08-09-90.

**HITACHI**  
SUPER SPECIAL  
TELECOULEUR 14"  
**199\$**

**PAYEZ EN SEPTEMBRE 90 SANS INTERET\***

**CHOIX — QUALITE**  
**SATISFACTION GARANTIE**

GILLES  
**BOISVERT**  
MEUBLES

231 ouest, rue King  
Sherbrooke  
563-4743

DEPUIS 27 ANS  
À VOTRE SERVICE

INGLIS — GENERAL ELECTRIQUE

REFRIGERATEUR 14 pi.cu., amande	<b>659\$</b>
CUISINIÈRE 30 pouces	<b>569\$</b>

**AUTRES SPECIAUX**

# Vivre

## Le style western adapté aux années 90

**A**ndre Rendas et Don Cybalski, tous deux inspirés par un débordant sens de l'humour, ont mis sur pied la compagnie, Buck'n Bronco, connu internationalement pour ses ceintures, massives et aux allures des vieux films western.

Les deux comparses, natifs de Kitchener en Ontario, avaient tous deux suffisamment le sens des affaires pour faire d'une entreprise de confections de ceintures, un succès.

Andre Rendas se met immédiatement à la confection de ses drôles, mais belles ceintures. Don Cybalski termine quant à lui ses études, en dessins de mode, au Ontario College of Art, à Toronto. Il travaillera ensuite pendant deux ans à la Maison du textile de Milan, puis décide de retourner s'établir à Kitchener.

Ensemble, les deux hommes d'affaires envisagent un grand potentiel de vente pour tous les accessoires western. Non pas des vêtements et accessoires pour les cowboys des années 1970, mais bien pour le cowboy urbain des années 1990, modelé selon les modèles des années 1950.

«Nous trouvions que les gens portaient encore beaucoup le jeans et que les enfants adoraient les choses cowboy ou indienne», explique Andre Rendas, ajoutant qu'il n'y a rien de mieux qu'un manteau à la Davy Crockett pour plaire aux enfants et ressasser de vieux souvenirs dans la tête des adultes.

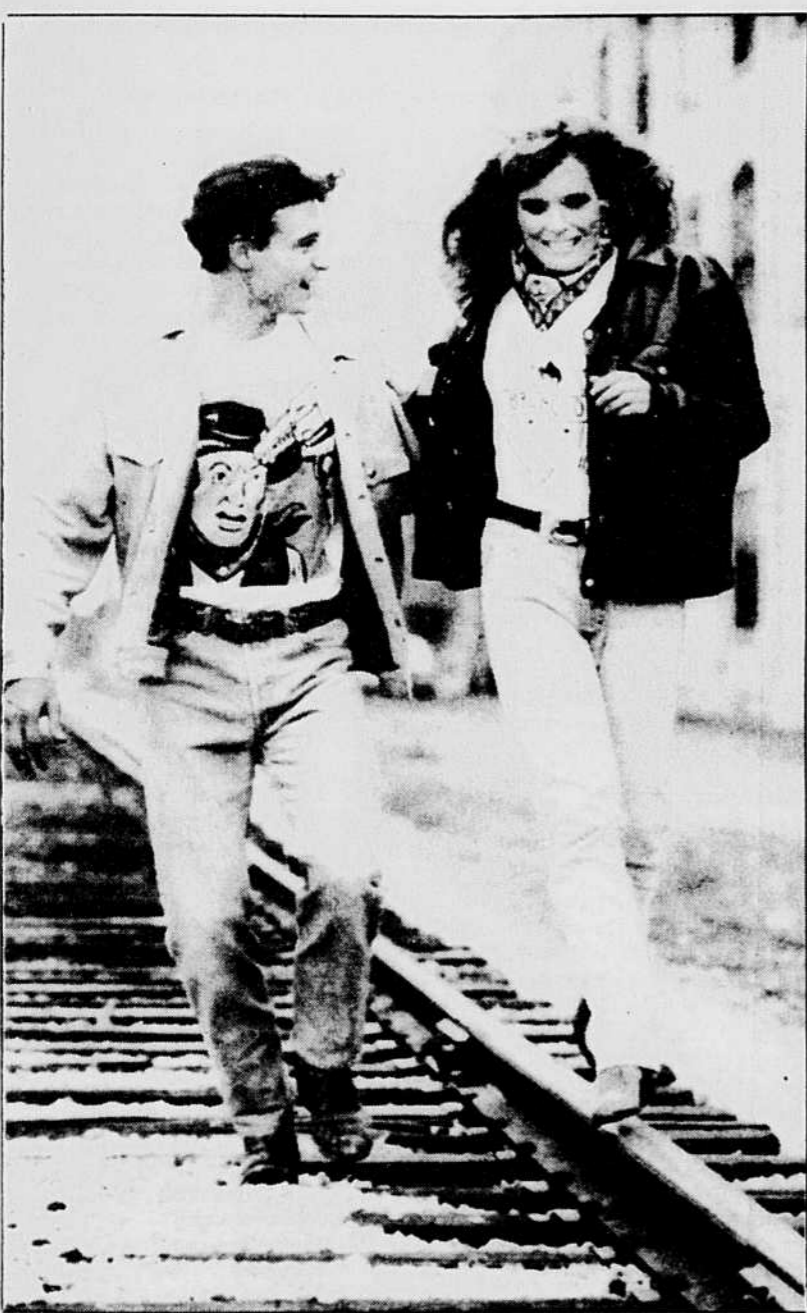
Les deux Canadiens ont d'abord pris d'assaut le marché américain. La vente se faisait par catalogue... de chevaux. Depuis ce jour, la compagnie n'a jamais cessé de croître. On retrouve aujourd'hui des manufactures Buck'n Bronco à travers le monde entier, en Australie, Angleterre, Belgique, Autriche et plusieurs autres pays.



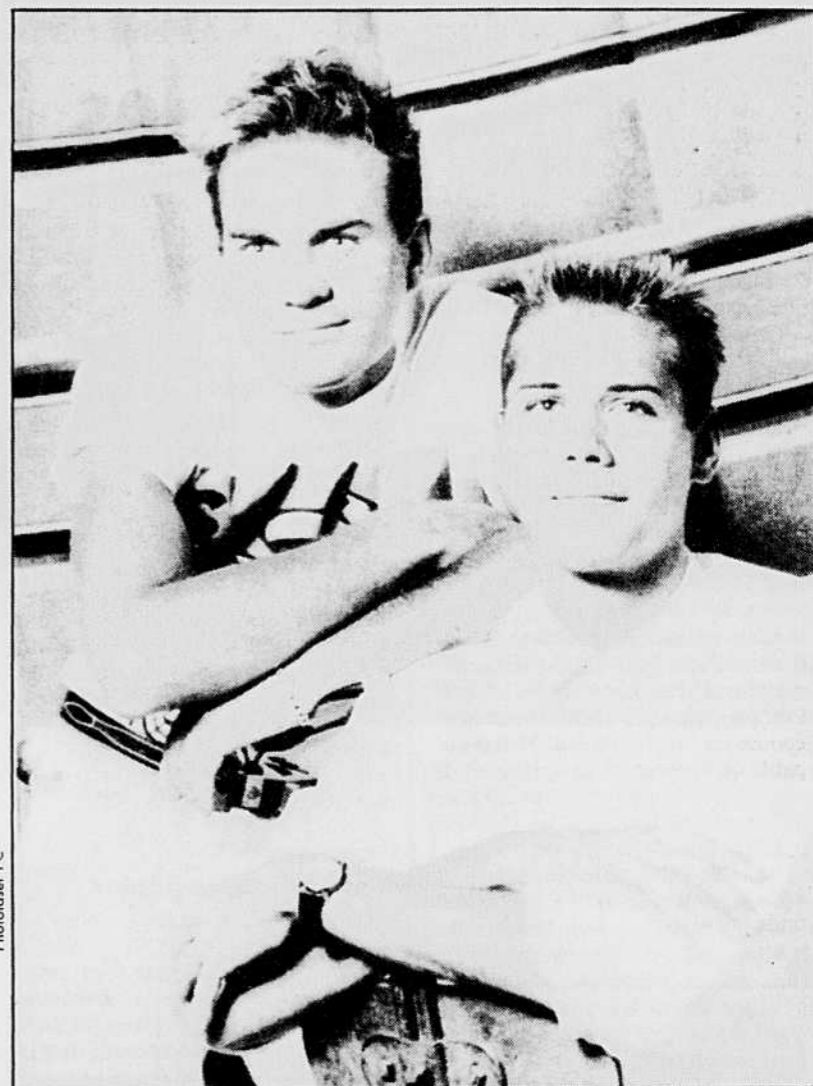
Elle porte une confortable veste, à boutons pressoirs à l'avant, fait de peau de cheval noir. Elle porte également une jolie ceinture aux allures tout aussi western que dans un film des années 1950.



Un manteau de suède de cerf, avec franges au devant. Comme accessoire, une cravate bolo et une ceinture à grosse boucle, tout droit sorti de l'imagination des concepteurs de Buck'n Bronco.



Pour lui, un manteau en cuir de cerf, de type ranger, porté sur un magnifique chandail aux imprimés de dessins animés. Sa compagne a choisi une veste et un manteau fait en douce et durable peau de cheval. Le tout donne l'allure cowboy.



Les créateurs Andre Rendas et Don Cybalski sont les propriétaires et designers de Buck'n Bronco. La compagnie a débuté ses activités en mettant sur le marché des ceintures de style western et connaît depuis ce jour un immense succès.

**SUPER**  
**VENTE TROTTOIR**  
**DU 21 JUIN AU 7 JUILLET**

les **Tourelles**

**LE FLAIR**  
**DE L'UNIQUE**

**BOUTIQUES RAFFINEES**  
**A VOTRE PORTEE**

3025, King ouest, Sherbrooke

ATELIER  
DE COIFFURE  
ET D'ESTHÉTIQUE

**Da Vinci**

Elle et Lui



DES SOINS CAPILLAIRES  
SENSÉS EN HARMONIE  
AVEC LE MONDE™

Nature et science. Seul le Système Biolage combine les avantages des deux pour créer un tout nouveau niveau de santé pour vos cheveux et votre cuir chevelu. Redécouvrez les pouvoirs légendaires des herbes médicinales. Offrez-vous le bien-être que procure l'Aromascience™. Vos cheveux peuvent maintenant avoir une beauté à l'ancienne... tout en supportant le stress de la vie moderne.

SYSTÈME  
**BIOLAGE**

Système Biolage. Une approche naturelle de la beauté. Une approche sensée pour le bien-être de notre environnement fragile.

Pour rendez-vous: **821-2824**

**Tourelles**

325 rue King ouest  
Sherbrooke

# Les secrets mal gardés...

Jean-Paul Ricard



**GINETTE DUMAS-BUREAU** n'attend pas que les anciens de l'école Le Ber organisent des retrouvailles officielles pour renouer avec ses anciennes compagnes de classe. Pour une troisième année consécutive elle vient d'organiser une telle rencontre avec ses amies de l'époque...

Il y a longtemps que **DANIEL LABONTÉ** cherchait une façon de faire publier son nom dans la rubrique des secrets mal gardés et pour y parvenir il a rôdé durant plusieurs jours dans l'entourage de l'auteur de cette chronique, allant jusqu'à déjeuner au même restaurant. On raconte même qu'il a eu le temps de boire 15 tasses de café avant de parvenir à attirer l'attention de l'auteur de ces lignes. Sa patience a finalement porté fruits...

D'ici quelques semaines, il faudra y regarder à deux reprises pour reconnaître **ROMÉO QUINTAL**, s'il vous arrive de le croiser sur votre chemin. C'est que Roméo a entrepris une diète sévère pour réduire son poids. Sans doute veut-il améliorer son image d'ici le mois de novembre... en vue des élections municipales.

**HÉLENE BEAUCHESNE**, la présidente du comité de prévention du crime à Deauville, annonce la tenue d'une expo-vente et super-vente de garage, qui aura lieu aujourd'hui et demain de 12h30 à 18 heures, à l'hôtel de ville de Deauville. Les profits seront versés au comité de prévention du crime...

**LISE DUSSAULT** se demande si **MARCELLE ROY** s'est trouvé un travail à temps partiel puisque sa patronne a pris l'habitude de commencer ses journées de travail à midi seulement...

**PAUL FILLION**, le nouveau président de l'Association des Amis du hockey mineur, a gagné un voyage d'une semaine en Floride alors qu'il participait au tournoi de golf Arel-Perron, mais il devra laisser son épouse en profiter puisqu'il est incapable de voyager en avion...

On me dit que **JEAN HAMEL** a été longuement ovationné par les participants lors du souper qui a suivi le tournoi Arel-Perron...

Pour faire passer gratuitement un secret mal gardé, appelez au numéro **564-5454**

**SERGE MARTEL** a beaucoup d'estime pour **Me JACQUES O'BREADY**, l'ancien maire de Sherbrooke et maintenant président de la Commission d'accès à l'Information. Serge a eu recours aux services de Me O'Bready dernièrement et il a été enchanté de l'empressement avec lequel celui-ci a répondu à sa demande. En voilà un qui a su garder toute sa simplicité sans laisser le succès lui monter à la tête. Bravo...

C'est à croire qu'un nouveau terrain de camping est en voie d'être aménagé à Fleurimont, rues Des Topazes et Des Saphires, alors qu'à quelques jours d'intervalle, on a vu tour à tour **PAUL BELANGER** et **SYLVIE BEAULIEU** passer la nuit couchés dans leur voiture (chacun dans sa voiture, bien sûr, et pour des raisons différentes à ce qu'on dit)...

**ARTHUR RIENDEAU**, qui travaille chez Rogers Transport, a eu le malheur de se faire voler sa Cadillac. Retrouvé deux semaines plus tard, le véhicule n'avait parcouru que 12 kilomètres et le réservoir d'essence avait été rempli. Les mauvaises langues racontent que le voleur s'est vite aperçu que ce genre d'auto est mal adapté à la conduite urbaine et coûte une fortune en essence...

**JACQUES BARIL**, directeur de la section scolaire au sein de la Fédération québécoise du sport étudiant, n'a pas semblé apprécier le sens de l'humour d'**ANDRÉ LACHANCE**, l'agent d'information du Centre Sportif de l'Université de Sherbrooke quand celui-ci lui a demandé s'il était le chauffeur de **CLAUDE PARENT**, le directeur-général de la Fédération...

Fallait voir **MARTINE FRÉCHETTE** se promener à quatre pattes lors d'un récent party des S.R.C. pour comprendre à quel point ce fut une belle fête. Les mauvaises langues prétendent qu'elle avait trop bu tandis que ses amis, pour la protéger, af-

firment qu'elle avait tout simplement échappé ses sandwichs par terre. Qui dit vrai?

**MARK MAIER** de Fleurimont est heureux de constater qu'il y a encore du monde honnête sur la terre. En se rendant au travail en marchant, le 21 juin au matin, il a perdu son porte-feuille. Il a refait le trajet en sens inverse dans l'espoir de retrouver l'objet perdu, mais ce fut sans succès. Il a eu la surprise de sa vie quand un policier a rapporté le portefeuille chez lui avec tout son contenu. Le policier lui a expliqué que c'est **DENIS L'ESPÉRANCE** (celui de la firme Gouttières d'aluminium de Sherbrooke) qui a retrouvé le portefeuille et le lui a remis. Bravo messieurs...

Le journaliste **MICHEL RONDEAU** a dû se rendre à l'évidence qu'il commence à se faire vieux quand sa fille **EVELYNE** (13 ans) s'est mise à rire à chaudes larmes lorsqu'il lui a fait écouter les disques qui étaient à la mode dans les années 60, quand il avait son âge. Evelyne a failli s'étouffer en écoutant la chanson «Let's go steady again» de **NEIL SEDAKA**, qui a été reprise ensuite par **PIERRE LALONDE** sous le titre de «C'est le temps des vacaaaaancees». Evelyne est d'avis que ces chansons sont loin d'approcher les succès de son groupe favori: **BON JOVI**...

## CLIN D'OEIL



C'est à l'Auberge Sheraton d'Orford que Aurèle Beaudoin et Zénoïde Morin de Sherbrooke ont fêté leur 60e anniversaire de mariage, entourés de leurs enfants et petits-enfants, ainsi que leurs parents et amis.



Une fête a été organisée récemment par leurs parents et amis à Drummondville pour honorer les trois soeurs Labonté, qui totalisent pas moins de 238 ans d'âge. Ce sont Lucia Thérèse, 79 ans, de St-Charles de Drummond, Anna Carey, 77 ans, de Sherbrooke et Yvonne Geoffroy, 82 ans, de Drummondville.



À l'occasion de la Fête des pères, Arthur Laliberté a été nommé «papa de l'année» à la Résidence St-Colomban de Sherbrooke. Il est ici accompagné de ses enfants Myrel, Carmen, Gisèle, Simone et Jean-Claude.

## MEILLEURS VOEUX AUX NOUVEAUX MARIÉS



Le 2 juin 1990 le mariage de Thérèse Therriault-Leblanc et de Roger Huard a été célébré au Palais de justice de Sherbrooke. La réception s'est déroulée à la salle des Chevaliers de Colomb de Fleurimont en présence de nombreux parents et amis. M. et Mme Huard habitent Fleurimont.

**DONALD BURKE** serait en train de faire carrière comme dessinateur de mode à Drummondville et il suivrait ainsi les traces de son maître **RAYMOND VERRONNEAU**. Il faut croire que Donald a fait d'immenses progrès depuis ses débuts

puisque la première fois qu'il a dessiné une robe à l'intention du mannequin **CAROLE**, elle l'a giflé. Il vient de récidiver avec un nouveau modèle et cette fois, elle l'a récompensé en lui payant une bière. Les yeux brillants d'espoir, Don Burke a

confiance en l'avenir de sa nouvelle carrière, et si on ne le croit pas il appelle **FRANCE DUBOIS** et **STÉPHANNE DIONNE** à titre de témoins...

L'ex-brillant joueur de troisième but de la défunte équipe de baseball junior du Royal de Drummondville, et aussi détenteur d'une ceinture noire en judo, **PIERRE RAYMOND**, aurait certes eu avantage à poursuivre une carrière dans l'une de ces deux disciplines. Car, il appert que le sport de la pêche qu'il pratique maintenant dans tous ses temps libres semble lui causer plus de problèmes que d'agréments. Sa dernière cascade au Lac Mistassini est drôle à mourir, m'ont rapporté certains de ses amis pêcheurs. Rentrant au camp au volant de sa chaloupe à moteur, Raymond aurait en effet heurté un banc de sable, ce qui a eu pour conséquence de l'envoyer à la flotte. D'autres pêcheurs, qui le suivaient, se sont alors approchés au bord du lac pour demander aux collègues de Raymond s'ils avaient échappé un «packsac». Quant au facteur **ALAIN BLANCHETTE**, qui relaxait paisiblement à l'arrière de la chaloupe, il fut quitte pour une bonne frousse même s'il lui a fallu se démenner comme un diable dans l'eau bénite pour arrêter l'embarcation qui tournait autour du gros «packsac» qui gesticulait pour qu'on lui porte secours. Avis à Pierre! Ce n'est ni **MICHEL GUAY**, ni **RAYMOND RIVEST**, ni **RÉJEAN GARNIER** et encore moins **GASTON PINEAULT** qui m'a mis au courant de ta pitrerie, mais sois certain qu'ils vont te la remettre sur le nez très longtemps. Il te reste maintenant à trouver le coupable...



Dessins, photos et vidéo des enfants de 1ère, 2e et 3e années des écoles Desranleau, de Fleurimont, et St-Antoine, de Lennoxville, ont été mis en sécurité au Sherbrooke Trust, en attendant... l'an 2000. Il y aura alors des retrouvailles et les jeunes, âgés de 16 à 20 ans à cette époque, pourront revoir le vidéo, leur dessin et leur photo de 1990. Sur la photo, les deux initiatrices du projet, Mmes Suzanne Lecomte et Françoise Breton, en compagnie de M. Jacques Sirois, directeur de la succursale Wellington du Sherbrooke Trust, qui a eu la surprise de voir ses propres enfants, Etienne et Charles-Philippe, de l'école Desranleau, lui confier leur trésor.



Marcel Bonneau, le président du conseil d'administration du Relais St-François et le directeur-général Me Michel Quintal, félicitent Paul Leroux alors qu'on soulignait ses 25 ans de service à cet endroit.

## La comédie humaine

Un journaliste interroge un boxeur pas tellement chanceux:  
— Comment te sens-tu avant un combat?  
— Je me sens O.K.  
— Et après le combat?  
— Je me sens K.O.

# QUESTION D'ENVIRONNEMENT AVEC O'KEEFE

Informez-vous tout en vous amusant!  
Et participez au concours en composant le **1-976-1990** chaque jour, une nouvelle question!

du 16 mai au 24 août      du 5 juin au 28 août

**AU TÉLÉPHONE**      **À LA TÉLÉVISION**  
UN GAGNANT PAR HEURE      À GAGNER  
24 HEURES PAR JOUR,      CHAQUE MARDI À 22H52  
7 JOURS PAR SEMAINE!      (en reprise le mercredi à 13h52)

À gagner: 1 chandail en coton ouaté «Question d'environnement avec O'Keefe» à chaque heure. 168 gagnants par semaine.

du 26 mai au 24 août

**1er PRIX:** **10 100 \$** COMPTANT  
1 gagnant sélectionné chaque jour se méritera 1 ensemble de plein air O'Keefe (valeur approx. 300 \$) et participera au jeu télévisé «Question d'environnement avec O'Keefe».

**2e PRIX:** **UN VOYAGE DE PÊCHE** de 3 jours pour 2 personnes dans une pourvoirie québécoise (valeur approx. 1 500 \$)

ÉMISSION FERLAND-NADEAU

**CFM TVA**

LES PROFITS RÉALISÉS PAR LES FRAIS D'APPEL SÉRONT VERSÉS À LA FONDATION QUÉBÉCOISE EN ENVIRONNEMENT

**FRAIS D'APPEL 75¢** LIGNE TOUCH-TONE REQUISE  
Règlements complets sur demande auprès de la Brasserie Molson O'Keefe. Fin du concours: 24 août 1990. Aucun achat requis. 18 ans et plus.

**L'environnement, ça nous tient à coeur.**

# Voyages

## Les peintures des murs de brique, une façon de faire visiter

Stephen WEIR

Un mur de briques n'attire pas particulièrement le regard des passants. Il faut l'œil de l'artiste pour voir dans le mur arrière d'un bâtiment la gigantesque toile sur laquelle il pourra donner libre cours à ses pinceaux et à son imagination, transformant la façade de briques en une oeuvre d'art. Parcourir les petites rues et les arrière-rues à la recherche de ces gigantesques peintures murales constitue une façon insolite de visiter les villes du Québec et de l'Ontario.

L'art de la peinture murale n'est pas unique aux deux provinces. On trouve de ces peintures partout dans le monde. Toutefois, les créations murales dans cette partie du Canada se distinguent par le travail de haute qualité que l'on retrouve de manière constante dans toutes les oeuvres

produites et par la grande variété des styles.

Ces dernières années, l'art mural a particulièrement fleuri dans les villes du Québec et de l'Ontario. Il n'existe, cependant, pas de brochure ou de carte répertoriant les oeuvres et leur site. On les découvre le plus souvent au hasard des flâneries ou lors d'un tour en voiture dans les petites rues des villes que l'on visite.

**Du pop'art aux fresques primitives**  
Le Québec peut s'enorgueillir d'une collection complète de fresques murales qui vont des folles représentations du pop'art aux ouvrages publicitaires, en passant par de gigantesques fresques primitives.

À Montréal, un immeuble se donne des airs d'immensité avec la peinture d'un gratte-ciel profilant sa silhouette de nuit sur l'un de ses murs. Au centre-ville, un autre bâtiment couvrant tout un bloc sert de pâtu-

rage à un immense troupeau de moutons.

Québec, en la matière, se fait le chantre de l'art moderne. L'une des murales, en particulier, marie le jaune et le violet dans une création libre fort heureuse.

Au dos d'un bâtiment, à Trois-Rivières, une scène à la Folon présente un homme stylisé de 12 mètres, haut sur jambes, les pieds reposant sur les bords d'un paquebot miniature remontant le Saint-Laurent. Légèrement en arrière, la même scène se répète, en plus petit. Le tout dans des pastels de mauve, jaune, orange, vert eau, des teintes qui rappellent encore le célèbre artiste.

**Pour promouvoir le tourisme**

Le sud de l'Ontario aussi a enrichi les murs de ses villes de créations variées que l'on pourra prendre le temps de découvrir au gré d'un voyage dans la province.

Windsor abrite une douzaine de ces murales, la plupart peintes sur des murs de plus de 10 mètres de haut et de 30 mètres de large. On notera, en particulier, une scène représentant des voitures d'époque voyageant à travers les cieux, témoignage parfait de la vocation automobile de la ville; et sur la façade arrière d'une garderie — quoi de plus naturel — une scène sortie tout droit de Sesame Street, où

figure notamment un Big Bird de 7 mètres de haut.

Welland, à quelques minutes de Niagara Falls, a probablement la plus forte densité de ces peintures gigantesques dans tout le pays. En fait, depuis deux ans, dans le but de promouvoir le tourisme local, la ville fait appel à des artistes dans un projet d'embellissement du centre-ville par le biais de peintures murales.

Opération réussie, semble-t-il. Les visiteurs sont nombreux à faire le tour des 24 murales conçues autour du thème de la vie rurale d'autrefois. Des tracteurs géants, d'énormes machines à vapeur et des champs immenses ont été peints avec une peinture spéciale qui est garantie durer une dizaine d'années.

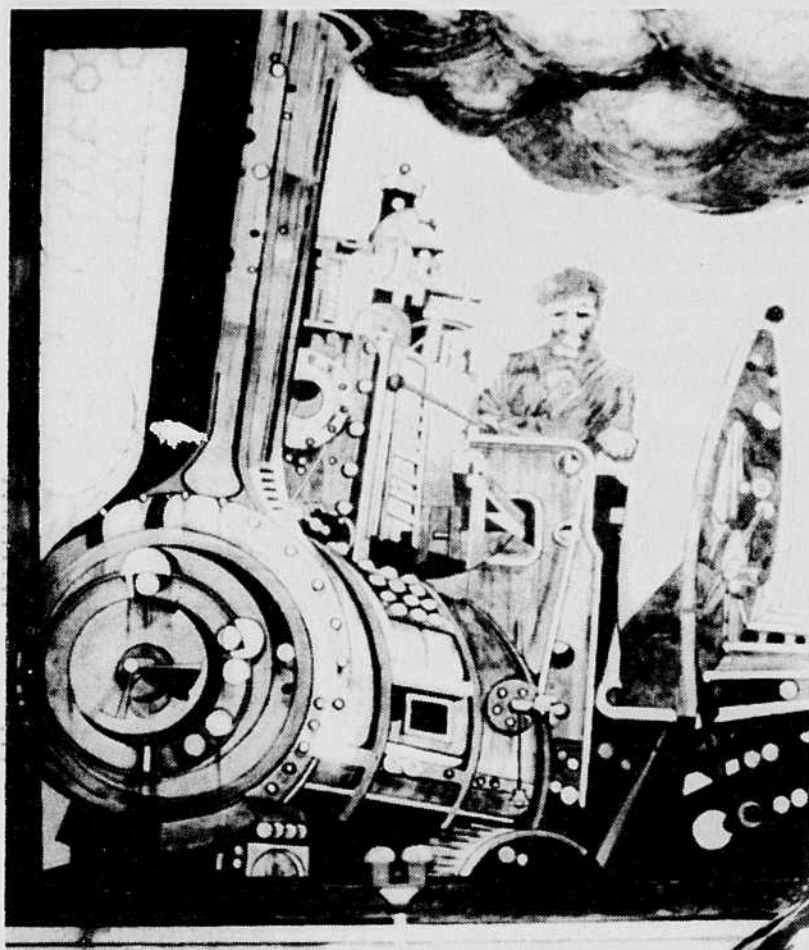
**Murales insolites**

Toronto connaît, depuis les quelques dernières années, un foisonnement de productions murales, des centaines, à vrai dire, dont de nombreuses fort insolites. Imaginez seulement, sur le mur d'une grande maison à pignon, une scène de théâtre — rideau rouge et colonnes à l'appui — découvrant, dans une sorte de fresque romaine empreinte de surréalisme, une femme nue à moitié allongée sur un lit, portant la Tour du CN en guise de couronne.

Ailleurs, des murs de boîtes de nuit fleurissent de bandes dessinées, des immeubles commerciaux s'égayent d'éclaboussures mauves, des usines repeignent leurs murs de scènes réalistes. Dans le quartier de Harbourfront, juste au sud du centre des affaires, un bâtiment entier se retrou-

ve sous l'emprise d'un motif noir et jaune d'empreintes de tigre.

Ici, comme ailleurs, il faut de la patience pour trouver quelques-unes des oeuvres murales. Ces murales ne sont pas répertoriées parce que de nombreux artistes travaillent sans fanfare. Souvent, d'ailleurs, ils ne signent même pas leur création.



Depuis deux ans, la ville de Welland, en Ontario, près de Niagara Falls, s'efforce de promouvoir le tourisme local en subventionnant la réalisation de peintures murales. Ce moteur en vapeur a été peint avec une peinture spéciale qui doit durer dix ans.

**LA MAISON DU VOYAGE**

voyages  
St-Vincent Inc

**L'ÉQUIPE DE VOYAGE ST-VINCENT**



Serge Labrie



Christine Mailloux



Christiane Bérard

★ Gilles Sauriol  
★ Jean-Denis Moreau  
★ Jean Chouinard  
★ Guy Cloutier (copropriétaires)

Nos heures d'ouverture cet été sont:  
Lundi au vendredi: de 9h00 à 17h00  
Samedi: FERMÉ

**LE COUP DE FIL DE VOS VACANCES**  
463, rue Papineau, Sherbrooke, J1E 1X4  
**566-7007**

**voyages bellevue inc.**

1360 KING OUEST  
**566-8663**

**JUILLET, MOIS DES VACANCES**

4-6 juillet	OLD ORCHARD, séjour à la plage
11-14 juillet	LAC ST-JEAN
12-26 juillet	QUEST CANADIEN, circuit avion/autocar
14 juillet	FESTIVAL FOLKLORE DRUMMONDVILLE
15-20 juillet	GASPESIE
16-20 juillet	NIAGARA, MILLE-ILES
21-28 juillet	NOUVELLE-ÉCOSSE et CROISIÈRE YARMOUTH/BAR HARBOR

Permis du Québec ACTA 15871

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
DE L'ESTRIE (1980) INC.

**RÉALISEZ VOS RÊVES!**  
Joignez-vous à l'un de nos groupes accompagnés

**DES VACANCES ÇA SE PRÉPARE**  
passez nous voir!

**YUGOSLAVIE, ITALIE.**

Découvrez l'Art et l'Histoire de ces merveilleux pays.  
**4 août 1990**

Raymond Judd  
accompagnateur

**ALLEMAGNE, AUTRICHE, HONGRIE**

Vivez le jeu de la passion à Oberammergau, profitez de ce privilège que nous aurons d'avoir concerts, opéra commentés par Mme Lorette Codère-Brunelle, professeur de musique, et laissez-vous bercer sur le Danube. Circuit exclusif à la Boutique du Voyage. Nombre de sièges limité.

**1 septembre 1990**

Louise Goulet-Lecours  
accompagnatrice

**FRANCE, ITALIE, SUISSE.**

**7 septembre 1990**

Esther Morales  
accompagnatrice

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
2339, Les Promenades King - Sherbrooke - 819 563 7343  
525, 1ère Avenue - Ashcroft - 819 879 7188  
Détenant d'un permis du Québec

**CUBA**

**AVION - HOTEL - REPAS ACTIVITES**

Départ: 30 juin 1 sem. **\$425** taxes incluses

**MERVEILLEUSE ITALIE**  
Avion aller-retour, hébergement, 2 repas jour, visites guidées, de Rome, Assise, Florence, Venise, Lac de Garde, Capri, etc.

Départs: 21-28 août, 4-11 sept. **\$1959 + 149**

<b>VANCOUVER</b> taxes incluses \$419 départs tout l'été	<b>LOS ANGELES</b> taxes incluses \$449 départs juillet-août	<b>PARIS</b> taxes incluses \$489 départs spéciaux
---	---	---

Réservez à l'avance avec rabais de **5% à 10%**

**DERNIÈRE MINUTE - JUSQU'À 50% DE RABAIS**

**LE CLUB DE VOYAGE à Sherbrooke à votre service depuis 5 ans**

**CLUB STAN BUY**  
219, Wellington sud, Sherbrooke  
**566-5595**  
Permis du Canada

**ITALIE CLASSIQUE**

**CIRCUIT GUIDE - 16 JOURS**

**2099\$** Plus taxes de 148\$ par personne, occ. double

Hôtels de 1ère classe.

Inclus: • vol aller-retour Montréal-Rome en gros porteur (Jumbo 747)  
• 2 repas par jour  
• circuit guidé avec accompagnateur bilingue  
• hôtels de 1ère classe

Dates de départ: 21, 28 août, 4 et 11 sept.

Visites: Rome / Assise / Florence / Ravenne / Padoue / Venise / Vérone / Lac de Garde / Gênes / Pise / Gaète / Capri / Orvietto / Sorrente et Pompéi.

**CROISIÈRES AUX BERMUDES**  
2 au 8 sept. 90

**NEW YORK**  
29 sept. au 2 oct. 90

**FLORIDE EN AUTOBUS**  
22 jours, 22 fév. au 16 mars 91  
avec Gisèle Bissonnette  
informations à nos bureaux.

**Voyages Orford**

303, King o. Sherb. 565-0015  
756, 12e Av., Sherb. 564-4433  
Weedon 877-2771

Permis du Québec

**club Aventure voyages**

Les circuits guidés

**PÉROU-BOLIVIE**  
2 025\$/3 semaines

**TOGO-BÉNIN**  
2 186\$/3 semaines

**GALAPAGOS**  
1 950\$/2 semaines

**TURQUIE**  
1 820\$/3 semaines

**ÉGYPTE**  
1 775\$/3 semaines

**KENYA**  
1 970\$/3 semaines

**YÉMEN**  
1 985\$/3 semaines

**CHINE**  
2 975\$/4 semaines

**GRÈCE**  
2 275\$/3 semaines

Place Andrew Paton  
85 Belvédère Nord  
**822-1223**

Permis du Québec

**Carrefour Voyages**

Permis du Québec

**PARIS**  
Gros porteurs A partir de **\$449**

**NOUVEAUTE!**  
DéPARTS LES MARDIS  
648\$ départ du 1er au 31 juillet 598\$ départ du 7 août au 4 septembre

**England**  
Departure from Sherbrooke

**GRAND TOUR SEULEMENT 2 PLACES DISPONIBLES**  
9 août  
Acc.: Mrs E. Foreman - 02 sept.

**POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
NOTRE NUMERO DE «FAX» 819-563-1682

**CIRCUIT DE L'OUEST CANADIEN**  
Départ de Sherbrooke  
Seulement quelques places disponibles  
**04 au 16 août 1990**  
Votre voyage comprend:  
VOL avec AIR CANADA vers Calgary aller/retour. Hébergement hôtels (catégorie supérieure).  
Circuit en autocar privé et climatisé  
Guide accompagnateur (durant votre circuit)  
Transport de Sherbrooke (aller/retour)  
Sac de voyage  
VISITES durant votre circuit.

**Hollis**

VACANCES

**LES SUPERS "AUBAINES SUD"**

** JAMAÏQUE 8 JRS 15 JRS		** CANCUN **	
DEPART 01 JUILLET	DEPART 30 JUIN	1 SEM 2 SEM	1 SEM 2 SEM
MONTEGO BAY	UPPER DECK	SUITES BRISAS	399 399
299 399	339 479	AQUAMARINA	318 428
HOLIDAY INN	RUNAWAY BAY	IMPERIAL LAS PERLAS	339 428
339 479	SUNFLOWER VILLAS	BEACH CLUB	379 499
299 399	NEGRIL	ASTON SOLARIS	399 529
SILVER SAND'S	SANDISAN	CROWNE PLAZA	419 599
279 379	299 399	**FT-LAUDERDALE**	
**MIAMI**	DEPART 01 JUILLET	CAMELOT	219 299
DEPART 01 JUILLET	CIMOTEL ALLISSON	DAYS INN	239 319
1 SEM 2 SEM	219 299		

**BROCHURES ÉTÉ/90 DANS LES AGENCES**

**LES GRANDES VACANCES**

à partir de:		8 JRS 15 JRS		1 SEM 1 SEM	
<b>JAMAÏQUE (NEGRIL)</b>		<b>CANCUN</b>			
PARADISE VIEW	359 459	SUITES BRISAS	349 459		
SILVER SAND	379 499	AQUAMARINA	349 459		
SANDISAN	399 549	IMPERIAL LAS PERLAS	349 459		
<b>JAMAÏQUE (MONTEGO BAY)</b>		ASTON SOLARIS	399 549		
UPPER DECK	389 529	CROWNE PLAZA	449 649		
FANTASY REST	389 529				
SEAWIND	429 599				
<b>JAMAÏQUE (RUNAWAY BAY)</b>					
AMBANCE	379 499				
CLUB CARIBBEAN	399 549				

**MIAMI** 1 SEM 1 SEM

**CIMOTEL ALLISSON 229 349**

**FT-LAUDERDALE**

**VOL ABC 199 199**

**CAMELOT 199 269**

**DAYS INN 229 349**

**DAYTONA (Avion - Hôtels - Voiture) ORLANDO**

DESERT INN	1 SEM 3 SEM	GOLDEN LINK	399
369 529		TRAVEL LODGE	399
BEST WEST AMERICANO	369 529		

**CUBA (BARADERO) BARLOVENTO 1 SEM (Privée) 299**

**PARIS** Billet ouvert 1 an Prix à partir de: **429 (+22Tx)**

**BRUXELLES** Billet ouvert 1 an Prix à partir de: **359 (+29 Tx)**

Taxes / serv. sur toutes dest. 1 sem: 149.00, 2 sem: 179.00  
Taxes / serv. pour la République Dominicaine 1 sem: 155.00, 2 sem: 185.00  
Taxes / serv. pour les croisières 179.00  
Valides pour certaines dates entre le 29 Juin et le 28 Octobre

**610 rue GALT Ouest**  
Tel: 823-0023

**CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS**

343 PRINCIPALE OUEST  
BUREAU 215, MAGOG, J1X 2B1  
(819) 843-2894

**VOYAGES GROUPES**

**FETE CHEZ LES ABENAKIS (POW WOW)**

28 et 29 juillet (2jrs/1 nuit)  
Endroits visités: Parc Marie-Victorin, Moulin La Pierre, Musée Laurier, Exposition «Arthur Villeneuve et la peinture naïve», Musée des Abénakis. Hébergement hôtel de luxe, 2 soupers, un déjeuner, autocar de luxe, Pow Wow, accompagnatrice...  
TOUT EST INCLUS sauf 2 repas du midi  
**PRIX occ. double 140\$**

**FLORIDE - MIAMI en avion**

20 nov. au 11 déc. (22 jrs)  
**VARADERO BEACH RESORT CONDOS OU CHATEAU BY THE SEA**  
Le forfait comprend: transport de Magog et Sherbrooke/Dorval (Aller-retour), avion (Air Canada), transferts, hébergement, manutention de bagages, taxes et frais de service.  
Accompagnateur. **PRIX occ. double 935\$**  
Si payé en totalité avant le 31 août, REDUCTION DE 70\$/pers.  
Lundi, mardi, mercredi: 9h00 à 17h30; jeudi et vendredi: 9h00 à 19h00; samedi: fermé jusqu'au 8 septembre 1990.

Consultez-nous pour nos spéciaux super sud  
**CANCUN - CUBA - REPUBLIQUE DOMINICAINE**

Carrefour de l'Estrie  
3050, boul. Portland  
Sherbrooke, J1L 1K1  
563-7131

et aussi...  
18, rue du Manège  
Coaticook  
849-6329

# Voyages

## L'île de Pâques est menacée par le pillage

D'après Associated Press

C'est le jour de Pâques de l'an 1722 qu'un capitaine hollandais découvrit cette île étrange située à 3800 kilomètres des côtes du Chili, loin de toute terre émergée, que ses habitants appellent Rapa Nui et qu'il nomma «île de Pâques».

Il faudra attendre ensuite presque 50 ans pour qu'un autre bateau occidental aborde l'île. A son bord se trouve Felipe Gonzalez, envoyé par le vice-roi du Pérou pour prendre possession de cette terre volcanique au nom du roi d'Espagne Charles III.

Aujourd'hui, trois vols hebdomadaires en provenance de Santiago du Chili et deux en provenance de Tahiti débarquent plus de 6000 touristes par an en ces lieux peuplés au Ve siècle par des guerriers polynésiens venus probablement s'y réfugier après la perte d'une bataille.

Hélas! Les charmes et les mystères de l'île de Pâques ne lui ont pas été très bénéfiques: les raids esclavagistes du siècle dernier et les vols répétés

d'une partie de son patrimoine culturel ont fait de graves dégâts.

Mais il y a plus grave encore: les fameuses statues de l'île sont en passe de disparaître! Les guerriers qui s'y installèrent ont en effet édifié, au cours des siècles, des statues géantes de pierre, les moais, en hommage à leurs dieux.

Malheureusement, les pillages se succèdent et les statues encore en place s'abîment: la pierre volcanique dans laquelle elles ont été sculptées s'effrite et elles sont condamnées à être enfouies si des techniques scientifiques pour les préserver ne sont pas mises en oeuvre. Un nouveau gouverneur de l'île voudrait pour ce faire se

couvrir la tutelle chilienne, plus souple toutefois depuis le départ du général Pinochet.

### VISITEZ LA CALIFORNIE LE NEVADA ET L'ARIZONA EN COMPAGNIE DE MARCEL BUREAU

directeur de la Société St-Jean-Baptiste de Sherbrooke



Départ de Sherbrooke, le 1er septembre, retour le 15 sept. (DDT4) de Dorval avec Air Canada. Demandez la brochure, à nos conseillers. Rencontres avec des groupes francophones en Californie. Itinéraire extraordinaire... réduction de \$50.00 par personne si réservée avant le 18 juin.

Appelez: **CLUB VOYAGES ESCAPADE**  
121, rue Frontenac, Sherbrooke  
Tél.: (819) 563-5344  
Fax: (819) 563-1101  
Permis du Québec

**SUEZ SUNNY ISLES FLORIDE**  
Station en bordure de l'océan  
18215, Av. Collins au bord de l'océan (entre Miami Beach et Fort Lauderdale)  
199\$ U.S. par pers. occ. double, 10 des 198 chambres  
- dégustation vins-fromages  
- soirée «saucisses grillées»  
- soirées «pizza»  
- tennis gratuit le jour et le soir  
- réfrigérateur dans toutes les chambres  
LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS  
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS  
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement.  
**1-800-327-5278**

**Hawaiian Isle Sunny Isles FLORIDE**  
MOTEL AU BORD DE L'OCEAN  
176th. ST. ET COLLINS AVE.  
Entre Miami Beach et Fort Lauderdale  
19\$ U.S. Du 22 avril au 19 décembre  
par pers. occ. double, 2 par chambre, 25 des 115 chambres  
Gratuit pour les enfants de moins de 14 ans s'ils partagent la chambre de 2 adultes.  
- piscine chauffée • Club Spa • Salle à manger • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits  
Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyage ou téléphonez à frais virés au **1-800-327-5275**

## 2<sup>e</sup> SEMAINE GRATUITE

### PORTUGAL ALGARVE

# PLANAIR

DIVISION DES TOURS SOL-VAC

**DÉPARTS DU 04 ET 11 JUILLET**

### APARTHÔTEL D. DINIS

• App. 1 chambre • Cuisine équipée

**2 SEMAINES POUR LE PRIX DE 1:**

**799 +73 TAXE** (par personne)  
OCC. DOUBLE

**749 +65 TAXE** (par personne)  
OCC. TRIPLE

**709 +61 TAXE** (par personne)  
OCC. QUADRUPLE

## VOYAGES CONSTELLATION

Le prix comprend:  
• avion aller-retour  
• hôtel (14 nuits)  
• transfert aéroport/hôtel  
• service d'une représentante  
• taxe d'aéroport canadienne  
• taxes et frais de services

Montréal (514) 987-9798	Gatineau (819) 663-6833	Repentigny (514) 585-9669
Montréal (514) 871-1484	Hull (819) 770-6711	Drummondville (819) 474-1193
Pte-aux-Trembles (514) 642-0057	Témiscamingue (819) 627-3100	Vakourt (514) 532-3076
Longueuil (514) 670-6320	Laval (Duvernay) (514) 664-2724	Beaufort (418) 663-8666
Saint-Jovite (819) 425-3766	Laval (Fabreville) (514) 963-2379	Cap-Rouge (418) 656-9595
Magog (819) 843-4747	St-Eustache (514) 623-1000	Saint-Eduard (418) 837-3666
Buckingham (819) 986-8709	Lévis (418) 837-3666	de Lotbinière (418) 796-3060

### ENCHANTEMENT DE L'INDE ET LE NEPAL

Venez vivre l'expérience de votre vie avec un tour exclusif et magique.  
Départ garanti le 21 septembre 90 (3 semaines)  
Seulement quelques sièges encore disponibles  
Hôtels de luxe, trois repas, tours (tout compris)  
Itinéraire: Delhi, Simla, Chandigarh, Jaipur, Agra, Khajuraho, Varanasi, Nepal, Calcutta, Bhubaneswar, Puri.  
Aussi extension facultative d'une semaine: Aurangabad, Ajanta, Bombay, Gao et ses plages exotiques.  
Aussi disponible  
**LA TURQUIE ET MADRID**  
Fusion de l'Orient et de l'Occident  
UN SEUL DÉPART EXCLUSIF ET UNIQUE en collaboration avec Iberia  
Départ le 23 août 90 pour 2 semaines. A un prix spécial  
Tous nos tours sont accompagnés de Montréal par des guides experts.  
Pour réserver ou pour des brochures ou présentations audiovisuelles, s'adresser à Voyages d'une vie, (514) 644-0840.  
Permis du Québec et I.A.T.A. 62299

### VOYAGES VACANCES FAMILLES inc.

SHERBROOKE  
2655, rue King Ouest, #124  
(819) 823-5511

## BON ETE EN CENTRES DE VACANCES ANIMES

<b>MONT STE-ANNE</b> - Condos - 5 nuits, 4 pers.:	<b>250\$</b>
<b>STONEHAM</b> - Condos - 5 nuits, 6 pers.:	<b>370\$</b>
<b>PETIT SAGUENAY</b> - Chalets - 7 nuits, 4 pers.:	<b>372\$</b>
<b>MAGOG</b> - Condos - 5 nuits, 4 pers.:	<b>427\$</b>
<b>SUTTON</b> - Condos - 5 nuits, 5 pers.:	<b>424\$</b>
<b>LA MALBAIE</b> - Condos - 2 nuits, 2 pers.:	<b>218\$</b>
<b>ST-SAUVEUR</b> - Condos - 5 nuits, 4 pers.:	<b>282\$</b>
<b>FLORIDE</b> - Villas - 7 nuits, 6 pers.:	<b>455\$US</b>

**Aussi**

<b>ROBERVAL</b> - Chalets - 7 nuits, 6 pers.:	<b>315\$</b>
<b>RIVIERE-ETERNITE</b> - Chalets - 7 nuits, 4 pers.:	<b>283\$</b>
<b>PARIS</b> - Appartement - 7 nuits, 2 pers.:	<b>315\$</b>

### FLORIDE Supers spéciaux en juin/juillet

Tarifs exclusifs aux membres de Vacances-Familles. Demandez notre journal d'information "gratuit".

Chicoutimi (418) 545-9166	Montréal (514) 282-9580
Québec (418) 657-7030	Rimouski (418) 722-4933
Trois-Rivières (819) 371-3731	

Detenteur d'un permis du Québec 16534

# OTTAWA & HULL, C'EST TOUT UN MONDE À EXPLORER!

#### ♦Garde-à-vous♦

La « relève de la garde » sur la colline du Parlement et à Rideau Hall, résidence du gouverneur général, saura vous ébahir tous les jours, à compter de 10 h, en juillet et août.

#### ♦Des trains, des avions et des autos♦

Le Musée des sciences et de la technologie et le Musée national de l'aviation vous permettront de vivre des expériences enrichissantes avec leurs expositions éducatives pour les touche-à-tout, leurs collections de véhicules anciens et beaucoup plus encore.

#### ♦Parmis les totems au coeur de l'action♦

Le nouveau Musée canadien des civilisations donne vie à l'histoire du Canada tandis que CINEPLUS, unique au monde avec ses écrans IMAX® et OMNIMAX®, vous placcra au coeur de l'action.

#### ♦En plein vent♦

La région d'Ottawa & Hull est un véritable paradis pour les mordus du plein air, ceux qui adorent faire de la bicyclette, de la planche à voile ou de la navigation dans un décor enchanteur tel que le parc de la Gatineau.

#### ♦Sur les quais♦

Faites une croisière sur le canal Rideau ou sur la rivière des Outaouais et vous aurez une vue d'ensemble bien spéciale de la région. Ensuite, prenez un bon repas sur une terrasse ou magasinez sur le marché By.

#### ♦Joignez-vous à la foule!♦

Des centaines de milliers de Canadiens se réuniront, du 29 juin au 2 juillet, pour célébrer en grande pompe le 123<sup>e</sup> anniversaire du Canada.

#### ♦Les beaux-arts♦

Venez visiter le Musée des beaux-arts du Canada qui présentera deux grandes expositions: celle de Emily Carr, du 28 juin au 3 septembre, et celle de Pado, Trente ans de dessin, du 6 juillet au 3 septembre.

Profitez de cette occasion pour ensuite visiter l'Historique Musée canadien de la guerre et la Monnaie royale canadienne situées à seulement deux pas de là.

#### ♦De la « Dino-Mite! »♦

Le Musée canadien de la nature vous fait découvrir le monde des animaux extrêmement grands et infiniment petits. L'exposition *Poko Saurus* recrée l'époque des dinosaures tandis que *Les mal-aimés* présente le monde fascinant des insectes et des invertébrés.

Pour obtenir de plus amples renseignements et un exemplaire gratuit du Guide des visiteurs Ottawa & Hull 1990, veuillez composer le **1-800-267-7285** (Centre et sud de l'Ontario, Québec, N.-B. et I.-P.-É.) **1-800-267-0450** (toutes les autres régions)

**♦Un accueil chaleureux♦**  
Tous ces hôtels et lieux d'hébergement de grande classe d'Ottawa & Hull vous réservent un accueil chaleureux et vous proposent de superbes forfaits pour l'été :

<p><b>Delta Ottawa</b> 85\$ Situé au coeur des attractions touristiques d'Ottawa. Piscine, centre de conditionnement physique, courts de squash, centre de loisirs pour les enfants. * GRATUIT pour les enfants de moins de 18 ans occupant la chambre de leurs parents ** REPAS GRATUITS pour les enfants de moins de 6 ans 1-800-268-1133 (Canada) 1-800-877-1133 (É.-U.) 238-6000 (appels locaux)</p>	<p><b>Hotel Radborough</b> un hôtel Clarion Tarif spécial d'été 68\$ A quatre intersections de la colline du Parlement. Le secret du mieux qu'offre d'Ottawa. 1-800-263-8967 ou (613) 237-5171</p>	<p><b>Radisson Hotel Ottawa Centre</b> A CE PRIX, VOUS NE POURREZ TROUVER MIEUX SOUS LE SOLEIL D'OTTAWA 79\$ par nuit Réservations mondiale 1-800-333-3333 (613) 783-4200</p>	<p><b>THE WESTIN HOTEL</b> Tarifs spéciaux d'été 95\$ par nuit, occupation simple ou double Goûtez tout le luxe d'un grand hôtel avec piscine, terrasse et centre de conditionnement physique. A quelques pas seulement de la colline du Parlement, du Centre Rideau et du magnifique canal Rideau. (613) 560-7000 ou 1-800-228-3000</p>
<p><b>HÔTEL SKYLINE</b> 79\$ par nuit Forfait d'été Couette &amp; Café • Gros, gros, petits déjeuners canadiens • Superbe centre de conditionnement physique • Au centre-ville, près de la colline du Parlement Appelez dès aujourd'hui (613) 237-3600 1-800-648-7200 101, rue Lyon, Ottawa • K1R 5T9</p>	<p><b>Four Seasons Hotel</b> Piscine et centre de conditionnement physique à titre gracieux (613) 238-1500 ou 1-800-268-6282 (Canada) / 1-800-332-3442 (É.-U.)</p>	<p><b>LORD ELGIN HOTEL</b> La nouvelle tradition d'Ottawa À partir 77\$ c/n par chambre, par nuit Composez sans frais au Canada et aux É.U. 1-800-267-4298 Local 235-3333 100, rue Elgin, à l'angle de l'avenue Laurier, Ottawa, (Ont.) K1P 5K5</p>	<p><b>Château Laurier</b> A partir de 79\$ Grande piscine intérieure Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans Réservez au (613) 232-6411 Qc et Ont. : 1-800-268-9420</p>
<p><b>novotel</b> Forfait week-end à 198\$ 2 personnes, 2 nuits, 2 petits déjeuners Hébergement et petits déjeuners GRATUITS pour les enfants de 16 ans et moins Stationnement inclus 1-800-221-4542 / appels locaux 230-3033</p>	<p><b>Howard Johnson</b> TARIF SPECIAL D'ÉTÉ 75\$, occupation simple ou double * GRATUIT pour les enfants de moins de 18 ans occupant la chambre de leurs parents Sans frais 1-800-654-2000 / Appels locaux 1-613-238-2888</p>	<p><b>AB ALBERT A BAY SUITE HOTEL</b> Spécial week-end d'été à partir de 68\$ par nuit Suites complètes avec cuisinette Composez le 1-800-267-6644 (au Canada) à frais virés au 613-238-8858 (aux É.U.)</p>	<p><b>RAMADA HOTEL</b> 55\$ (pas de taxes) Du jeudi au dimanche inclusivement Sans frais : 1-800-567-9607</p>

\*Les tarifs sont en dollars canadiens et pour une occupation double. Ils sont en vigueur jusqu'au 3 septembre 1990 et sujets à la disponibilité.

# Sciences et technologies

## L'aqueduc de Winnipeg, merveille du génie

Bruce CHÉADLE Winnipeg (PC)

La Grande-Bretagne a sa Tour de Londres, la Chine sa Grande Muraille, l'Égypte ses pyramides et Rome son Colisée.

Quant au Manitoba, il peut se targuer d'avoir construit une merveille d'aqueduc, un tunnel en béton de 130 kilomètres de longueur qui, depuis 70 ans, alimente en eau potable les citoyens de Winnipeg en puisant l'eau dans un lac situé sur la frontière ontario-manitobaine, le lac Shoal.

Cet aqueduc, considéré comme un des plus importants travaux d'ingénierie jamais réalisés dans le monde, selon le magazine Canadian Engineering Heritage Record, a été percé à travers le roc, les marais et les prairies.

Il traverse six rivières mais, dans l'ensemble, affleure la surface du sol d'un mètre ou deux tout au plus.

«Je ne serais pas surpris si, dans plusieurs siècles, les gens utilisaient toujours cet aqueduc», soutient Glen

Chambers, directeur des services d'aqueduc de Winnipeg.

«Certains aqueducs romains sont toujours en service», rappelle-t-il.

«Si notre aqueduc n'est pas la cible d'un désastre environnemental, on pourra le maintenir opérationnel presque éternellement.»

### Inquiétude

L'eau provenant de cet aqueduc n'est pratiquement pas filtrée, elle est tout au plus légèrement chlorée et fluorée.

Non pas que personne ne s'inquiète de la qualité de l'eau. Le lac Shoal, dont les eaux étaient pures lors de la construction de l'aqueduc, en 1919, est depuis menacé par de nombreux chalets et les développements miniers.

Un bassin de rétention, à 50 mètres du lac, contient des liquides considérablement pollués par des dépôts de cyanure provenant d'opérations minières. On craint que le poison ne filtre dans le lac par le biais de la nappe phréatique.

Des bateaux de plaisance ont également laissé échapper des quantités importantes de carburant dans le lac qui, en plus, reçoit les eaux usées d'un petit égout local.

Le gouvernement fédéral a promis de financer une étude environnementale avant de permettre à une compagnie minière d'exploiter une mine d'or sur une île située au milieu du lac. Cette région du lac est située en Ontario, si bien que le gouvernement manitobain n'y a aucune juridiction. Certains craignent que l'exploitation de la mine crée un grand danger d'empoisonner le lac par l'arsenic dont on se sert dans l'exploitation aurifère.

Les 600 000 citoyens de Winnipeg qui boivent l'eau du lac Shoal sont inquiets et craignent que leur eau potable qui, à une certaine époque était considérée comme une des plus pures du monde, ne devienne polluée.

### George VI en a bu

Lorsque George VI voyagea dans l'Ouest canadien, en 1939, on lui offrit de l'eau du lac Shoal, la lui présentant comme la plus pure de quelque 100 échantillons pris à travers le Canada par le ministère fédéral de la Santé.

Quelle qu'en soit la qualité actuelle, on peut tout de même admettre que l'eau du lac Shoal est abondante. Ce lac couvre une superficie de 277 kilomètres carrés et est relié, par un court rapide, au lac Woods dont la superficie est 15 fois plus grande.

Selon une étude hydraulique faite dans le passé, même si les précipitations étaient très réduites et que le lac Shoal était coupé du lac Woods durant huit mois, l'approvisionnement de Winnipeg ne réduirait son niveau que d'un tiers de mètre.

L'aqueduc, quant à lui, est demeuré presque identique depuis sa construction, à l'exception de quelques travaux de réparation mineurs.

L'eau y coule par simple gravité, si bien que l'aqueduc est «simple, économique et très sûr», souligne M. Chambers. «Le lac est situé à une altitude supérieure de 90 mètres à celle de Winnipeg, si bien qu'on n'a besoin d'aucun système de pompage.»

### Travaux de génie

Construit au coût de 17 millions \$ entre 1913 et 1919, cet aqueduc peut approvisionner une ville industrielle moderne sans peine. Lorsqu'on a entrepris sa construction, en 1913, la population de Winnipeg et de sa banlieue n'était que de 225 000 habitants.

«Une telle quantité pourrait sembler énorme, affirmaient les ingénieurs, mais il faut tenir compte des besoins futurs et des coûts énormes qu'entraînerait la construction d'un deuxième ouvrage semblable, alors que les coûts sont relativement peu élevés entre un aqueduc de petite envergure et un autre à fort débit.»

Le tunnel, qui a jusqu'à trois mètres de hauteur, subit une inspection annuelle. Durant des années, on s'est contenté de réduire le débit de l'eau pour permettre à des équipes de s'y déplacer en petits bateaux.

Il y a quelques années, toutefois, on a aménagé un réservoir afin de permettre d'inspecter l'aqueduc à sec. Des équipes, à bicyclette, pouvaient inspecter l'ouvrage en deux jours tandis que Winnipeg puisait son eau de ses réserves.

Aujourd'hui, grâce à de plus grands réservoirs, on peut fermer l'aqueduc jusqu'à huit jours durant, si bien que les inspections peuvent se faire à pied.

## Les grenouilles sont en voie de disparition

Miami (AP-PC)

**Disparue en une saison**  
Une grenouille australienne, récemment découverte, et qui avait fasciné les biologistes parce qu'elle faisait éclater son ventre à l'intérieur de son estomac, s'est éteinte en une saison.

Des États-Unis à l'Inde, du Japon à l'Australie, de l'Europe à l'Amérique latine, les grenouilles, les crapauds et les salamandres sont en voie de disparition. Impuissants, les scientifiques ne peuvent que constater cette tendance inexorable, parfois rapide, et sont incapables d'avancer une explication.

«Il n'y a pas de modèle cohérent», déclare Marc Hayes, un biologiste de l'Université de Miami. «Il n'y a pas, semble-t-il, de cause évidente et globale, à part le fait que tout semble de la responsabilité de l'homme.»

Marc Hayes, qui dirige un comité sur les amphibiens en voie de disparition, s'inquiète non seulement parce que des espèces disparaissent, mais parce que selon lui les amphibiens jouent le rôle «du canari dans la mine». Ils sont en quelque sorte le voyant rouge de l'environnement.

Les amphibiens ont été les premiers vertébrés terrestres à apparaître, quelque 400 millions d'années avant les dinosaures. Aujourd'hui, leur existence est en péril. Au Canada, on ne voit plus de grenouilles léopard. En Norvège, le crapaud européen s'est évanoui dans plusieurs régions. Trois espèces de grenouilles miniatures se sont évanouies à Porto-Rico. Le nombre des salamandres baisse dangereusement dans l'ouest des États-Unis, et au Japon, plusieurs espèces ont d'ores et déjà disparu.

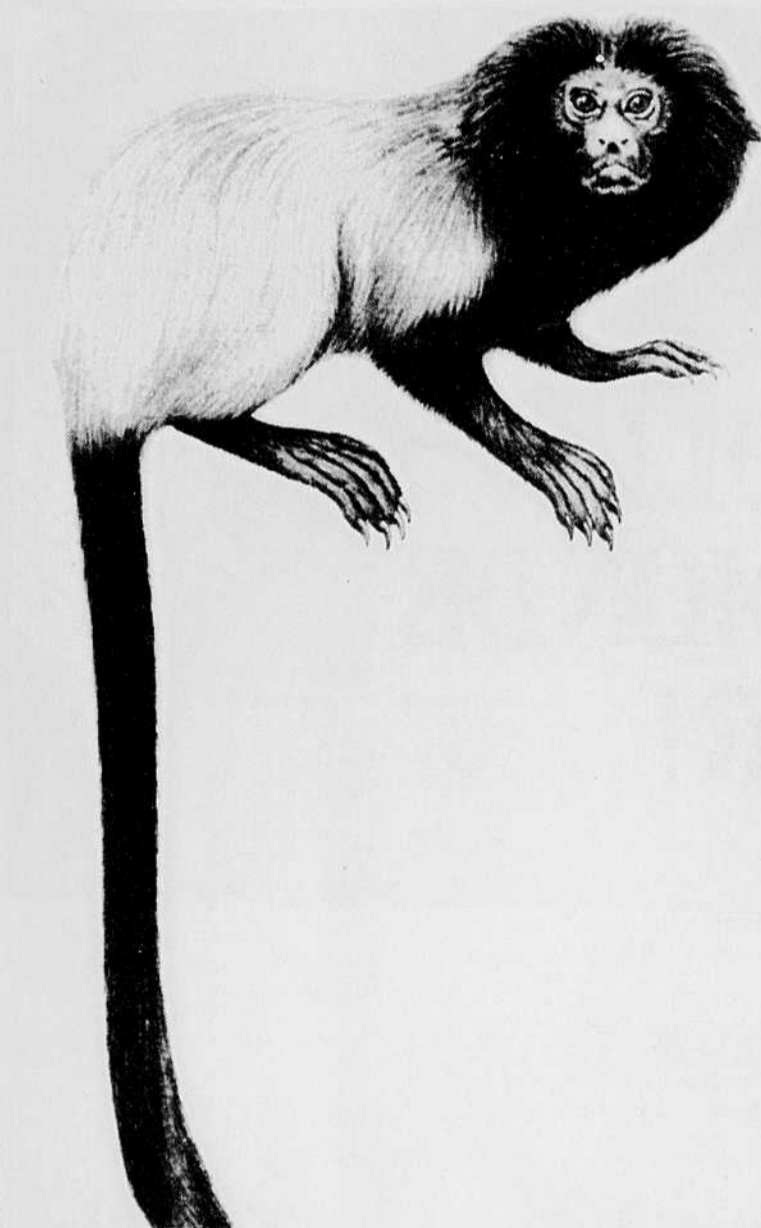
Bien sûr, les scientifiques évoquent diverses raisons pour expliquer ces disparitions. «Mais dans certaines régions parmi les plus protégées, les grenouilles disparaissent et nous ne savons pas pourquoi», reconnaît Marc Hayes.

Un zoologiste de Berkeley, David Wake, estime que les pluies acides sont pour beaucoup dans la mort des salamandres des montagnes Rocheuses.

Marc Hayes, lui, pense que l'agrandissement du trou de la couche d'ozone (les scientifiques savent que les ultraviolets sont nocifs pour les oeufs de grenouilles) peut se révéler destructeur pour les populations amphibiennes.

Parmi les autres explications avancées: le réchauffement de la température, la multiplication des routes, l'usage croissant des insecticides, la construction de barrages, la destruction de l'habitat, le fait que dans de nombreuses contrées, la grenouille est chassée pour être mangée, etc.

Les biologistes ne peuvent que s'alarmer de la disparition des amphibiens. «Quand le canari meurt dans la mine, le mineur s'en va», rappelle Marc Hayes. «À présent que le canari meurt, où allons-nous aller?»



## Nouveau singe découvert

Ce type de singe qui ressemble à un lion, avec sa crinière, vient d'être découvert dans l'une des régions les plus peuplées du Brésil, ont annoncé des chercheurs, cette semaine. L'esquisse laisse voir la longue queue de l'animal, lequel a une fourrure noire et dorée.

## Le champagne a ses vertus thérapeutiques

Alain BOMMENE Eprenay (AFP)

À l'heure où la France se met à la lutte contre l'alcool, médecins et biologistes vantent les vertus thérapeutiques du champagne — consommé à doses raisonnables — que la sagesse populaire prête, depuis des siècles, au plus célèbre des vins.

Dans un livre intitulé «Les vertus thérapeutiques du champagne», les Dr Tran Ky et François Drouard, assistés de l'historien François Bonal, assurent que le champagne mérite de figurer dans la pharmacopée moderne et constitue un excellent complément thérapeutique.

### Propriétés médicinales

A grands renforts de citations, souvent savoureuses, les deux praticiens retracent l'histoire des propriétés médicinales de ce vin, autrefois couramment administré aux convalescents, aux femmes après un accouchement, aux insomniaques ou aux personnes déprimées.

«Les variétés de substances découvertes dans la limpidité du champagne dépassent notre imagination», raconte le Dr Tran Ky. «Une flûte recèle 4000 composants, sous forme ionique: des sels minéraux, des oligo-éléments, des vitamines, des sucres complexes. Une véritable palette d'artiste.»

La chromatographie (méthode d'analyse chimique) en milieu gazeux révèle en outre une famille insoupçonnée de corps organiques composés d'acides, d'esters, d'alcools supérieurs, de molécules cétoniques, dont l'action peut être suivie par marquage à l'aide d'isotopes.

### Panacée universelle?

Les médecins du XVIII<sup>e</sup> siècle avaient remarqué que le champagne redonnait des couleurs aux jeunes accouchées. Sa haute teneur en ions ferriques aide effectivement à lutter contre l'anémie, expliquent les scientifiques d'aujourd'hui.

Le champagne est également bénéfique dans de nombreux troubles digestifs: grâce à sa haute teneur en ions magnésiens et en sels carbonatés, il active le flux biliaire.

«La faculté quasi magique du champagne de procurer l'endormissement s'explique non seulement par l'apport de magnésium, de cuivre, de fer ionique et de calcium», expliquent aussi les médecins, «mais surtout par la propriété spéciale des alcools supérieurs et du zinc qu'il renferme (une petite flûte contient jusqu'à 7 mg de cet oligo-élément)». Et les auteurs estiment qu'une petite coupe le soir remplace avantageusement toutes les aides chimiques au sommeil...

### Artériosclérose

Les deux médecins énumèrent les effets positifs du champagne en cas d'artériosclérose, de troubles gynécologiques et vantent ses qualités toniques. «On est encore loin d'avoir percé tous les secrets des vertus du champagne sur l'état général des sujets âgés», assurent les auteurs.

«Le champagne ne guérit pas», note le Dr Tran Ky. «Mais, dans certains cas, son pouvoir médicinal peut fortifier, aider.» Quant à ses éventuelles contre-indications, le praticien est formel: «J'ai vu des personnes allergiques au champagne. Heureusement, ce sont des cas extrêmement rares...»

## GUIDE HORAIRE D'AUTOBUS

**ÉTÉ 90**

**À CONSERVER**

**ATTENTION!**  
RAPPEL AUX CLIENTS  
Cet été, la période estivale s'étend du 24 juin au 18 août et occasionne quelques changements d'horaires. Pour connaître l'heure exacte de passage à un arrêt donné, veuillez consulter le guide d'autobus de l'année en cours.  
À noter que les heures indiquées sous les fréquences de chaque circuit indiquent l'heure de départ soit du Sherbrooke ou du Centre de l'Estrie.  
Procurez-vous le guide ÉTÉ-BUS dans les autobus et aux kiosques d'information de la CMTS.

**PRATICUS, ÉCONOMUS, ÉTÉ-BUS.**

Pour information: 564-CMTS 564-2687

**CORPORATION MÉTROPOLITAINE DE TRANSPORT SHERBROOKE**  
L'AUTOBUS, UN CHOIX INTELLIGENT.

EN VIGUEUR DU 24 JUIN AU 18 AOÛT

**CIRCUITS INCHANGÉS**  
3, 4, 5, 30 - minibus - 1989  
Ajout d'un voyage en soirée pour les circuits 1, 2 et 5 Est

**MODIFICATIONS D'HORAIRE:**  
1, 2, 6, 9, 11, 14

**CIRCUITS 10-12**  
Aucun service pour ces circuits pendant la période estivale

**MODIFICATIONS DE FRÉQUENCE:**  
7 & fréquence aux 30 min. plutôt qu'aux 20 min.

<b>1</b> NORD WELLINGTON — KING	<b>7</b> EST KING — WELLINGTON
<b>1</b> EST KING — WELLINGTON	<b>8</b> OUEST KING — WELLINGTON
<b>2</b> NORD WELLINGTON — KING	<b>8</b> EST KING — WELLINGTON
<b>2</b> SUD WELLINGTON — KING	<b>9</b> OUEST KING — WELLINGTON
<b>4</b> EST KING — WELLINGTON	<b>9</b> EST KING — WELLINGTON
<b>5</b> EST KING — WELLINGTON	<b>11</b> NORD UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
<b>6</b> OUEST UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	<b>11</b> SUD UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
<b>6</b> NORD UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	<b>14</b> OUEST WELLINGTON — KING
<b>7</b> OUEST KING — WELLINGTON	<b>14</b> EST KING — WELLINGTON

(1) Terminale Portland & J.-Cartier à 23h25  
(1) 12h10 de l'Université de Sherbrooke (2) 06h10 de l'Université de Sherbrooke  
(1) Service aux heures le dimanche (2) 12h10 de l'Université de Sherbrooke  
(1) Service aux heures le dimanche  
(1) 05h30 de Galt & Panneton (2) 12h40 de Galt & Panneton  
(1) 05h30 au centre commercial Fleurimont (2) Terminale Galt & Panneton à 23h00  
(1) Terminale aux Quatre Saisons à 23h45  
(1) 12h20 de McDonald & Hallie (3) 06h20 de McDonald & Hallie  
(2) Terminale Kingston & McManary à 24h30

# National

## Les Canadiens doivent laisser leur Constitution tranquille

— Trudeau

Marie TISON Calgary (PC)

Les Canadiens devraient maintenant laisser la Constitution tranquille pendant 10 ans.

C'est ce que l'ancien premier ministre libéral Pierre Trudeau a affirmé hier, alors qu'il s'adressait à des militants libéraux venus faire autographe son livre «Les Années Trudeau», en marge du congrès au leadership du Parti libéral à Calgary.

Il a expliqué que la Constitution était un véritable panier de crabes qu'il ne fallait pas rouvrir, sous peine de s'exposer à 25 ans de débats.

Il a rappelé comment les négociations constitutionnelles qui s'étaient engagées en 1967 s'étaient poursuivies pendant plus d'une décennie, pour finalement aboutir avec le rapatriement de la Constitution de 1982.

«Il me semble que c'est une preuve assez claire que la Constitution, ça ne se rafistole pas entre minuit et minuit et quart», a-t-il déclaré.

M. Trudeau a admis que l'entente constitutionnelle de 1982 avait créé



L'ex-premier ministre Pierre Trudeau est au congrès de Calgary à titre de délégué.

un certain degré d'insatisfaction, mais il a affirmé qu'un équilibre avait été atteint, qu'il ne fallait pas détruire pour le simple plaisir.

«Nous payons le prix»

«Les Canadiens n'avaient pas besoin de changements constitutionnels pour continuer à essayer de comprendre leurs histoires et leurs cultures respectives, a-t-il déclaré. Maintenant, nous payons le prix pour ceux qui ont modifié ce délicat équilibre et qui ont cherché à réécrire l'histoire en faisant croire que le Québec avait été exclu de la Constitution en 1982.»

Le Québec n'a pas été exclu puisque 72 des 74 députés libéraux du Québec avaient approuvé le rapatriement de la Constitution, a-t-il encore fait valoir.

Il a affirmé que la question constitutionnelle devait maintenant être mise de côté, le temps que les Canadiens réapprennent à vivre ensemble.

«J'ai bien peur que nous devions compter sur le Parti libéral pour cela», a-t-il déclaré, provoquant les applaudissements de son auditoire.

Il a affirmé que si l'entente avait créé de la division au sein du Parti libéral, ce n'était pas dû à une méfiance réciproque, mais à des interprétations différentes.

«Disons que c'était un honnête malentendu», a-t-il déclaré.

Il a conseillé aux militants libéraux d'enterrer ces divisions, de ne plus parler de Constitution et de ne pas laisser le nouveau leader rouvrir la question.

«Travaillons ensemble pour retrouver l'harmonie qui existait dans ce pays, pour bâtir un Canada fort», a-t-il lancé.

Mauvaise entente

Il a réitéré hier, devant les militants libéraux, mais également en matinée, devant la Commission autochtone du Parti libéral, que l'Accord du lac Meech était une mauvaise entente, mauvaise pour les Canadiens en général, mais également pour les Québécois en particulier.

Il a affirmé que le peuple québécois ne recherchait pas un statut distinct au sein de la fédération, puisqu'il avait appuyé massivement le Parti libéral dans les années Trudeau, alors qu'il s'opposait à la reconnaissance de tout statut particulier pour quelque province que ce soit.

## Vent de confusion sur le congrès au leadership libéral

Guy TAILLEFER Calgary (PC)

Un vent de confusion soufflait hier à Calgary sur le congrès au leadership libéral, à la lumière des plus récents développements sur l'Accord du lac Meech.

Des développements qui sont venus marginaliser un peu plus encore dans l'actualité la course à la succession de John Turner. Collés aux téléviseurs, les délégués au congrès et les candidats en lice tentaient tant bien que mal d'évaluer l'impact des événements qui se succédaient à un rythme accéléré.

Un accueil sceptique et incrédule a été réservé à la proposition fédérale visant à retarder l'horloge constitutionnelle pour permettre au Manitoba de ratifier Meech, une proposition dont la valeur a tout de suite été remise en question par la valse-hésitation de la législature terre-neuvienne.

Sur le parquet du congrès, le député libéral de Saint-Denis Marcel Prud'homme n'en croyait pas ses oreilles. Son dernier espoir était que la législature terre-neuvienne procède à son vote libre dans les plus brefs délais.

Mais il est surtout exaspéré par les tergiversations des forces anti-Meech du Canada anglais. «On a enlevé notre cravate, notre gilet, nos culottes. Il ne nous reste plus que nos sous-vêtements. Est-ce qu'ils veulent nous voir complètement nus?»

Toute cette confusion embarrasse l'ex-ministre québécois de l'Environnement Clifford Lincoln, qui se trouve aussi à Calgary à titre de délégué. «On a l'air un peu fou, affirme-t-il. Ça n'a pas l'air sérieux pour un pays

de l'envergure du Canada.»

Il trouve «ironique» que M. Mulroney n'ait pas agi plus tôt. «Quand vous jouez aux dés, parfois vous perdez.»

Il dit ne pas voir comment le premier ministre Robert Bourassa pourrait accepter de présenter à nouveau le lac Meech à l'Assemblée nationale, comme la proposition fédérale le prévoit. «La balle est dans le camp du gouvernement fédéral, de Terre-Neuve et du Manitoba.» Ce sont eux, dit-il, qui sont dans «l'eau bouillante», pas le Québec.

Pour un délégué de Montréal, M. Patrick Legendre, qui se promenait sur le site du congrès avec un drapeau québécois, le dossier est maintenant clos. «Ils en parlent depuis trois ans. C'est assez, a-t-il affirmé. Arrêtons, c'est mort.»

### MAISONS D'ENSEIGNEMENT

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
Faculté de médecine

#### Certificat de toxicomanie

Pour mieux comprendre les toxicomanes et le phénomène de la toxicomanie (alcool-drogues-médicaments). Pour développer ses capacités d'intervention auprès des toxicomanes. Pour prévenir les problèmes de toxicomanie dans son milieu.

Le certificat de toxicomanie (30 crédits) s'adresse aux personnes qui pratiquent une intervention auprès des toxicomanes ainsi qu'à toute personne qui s'intéresse aux problèmes des toxicomanes.

Régime des études — Temps partiel, sous forme de fins de semaine intensives (du vendredi soir au dimanche midi).

Durée du programme — 2 ans.

Condition d'admission — Diplôme d'études collégiales ou préparation jugée satisfaisante.

Date limite d'admission — Le 1<sup>er</sup> août 1990.

Droits d'inscription — 39,17 \$ le crédit.

Renseignements — Certificat de toxicomanie  
Faculté de médecine  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke (Québec) J1H 5N4

819/564-5245

13996

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
Faculté de médecine

#### Certificat de santé et sécurité du travail

Ce programme révisé de certificat (30 crédits) s'adresse aux personnes qui désirent acquérir ou parfaire leurs connaissances en santé et sécurité du travail et développer les habiletés nécessaires à une intervention efficace dans leur milieu.

Premier module — Législation, hygiène du travail, ergonomie, relations du travail, procédés industriels, sécurité du travail.

Second module — Identification des principaux agents agresseurs et des risques à la sécurité du travail; gestion des outils et techniques de prévention.

Régime des études — Temps partiel, deux activités par trimestre (le mercredi soir ainsi que certains samedis).

Durée du programme — 2 ans.

Condition d'admission — Diplôme d'études collégiales ou préparation jugée satisfaisante.

Date limite d'admission — Le 1<sup>er</sup> août 1990.

Droits d'inscription — 39,17 \$ le crédit.

Renseignements — Certificat de santé et sécurité du travail  
Faculté de médecine  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke (Québec) J1H 5N4

819/564-5245

13997

...pour le goût

Chez  
**Montparnasse**  
SPÉCIAL POUR ANNIVERSAIRE  
VENEZ CÉLÉBRER VOTRE FÊTE AVEC NOUS  
Le patron vous offre un  
rabais équivalent  
à votre  
âge

montparnasse

Les Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

## La grande table

**SURF AND TURF**  
filet mignon de boeuf et crevettes **1150** **2195**  
1 pers. 2 pers.

**POITRINE DE POULET à la grecque**  
Poitrine de poulet grillée sur charbon délicatement assaisonnée **850**  
**1050**  
combinée avec crevettes

**MARIAGE DE FRUITS DE MER**  
brochette de pétoncles à la diable, 6 langoustines, filet de sole farci au crabe. **1150** **2195**  
1 pers. 2 pers.

Pour les enfants  
Petit filet mignon, frites, légumes, breuvage... **495** Mini-pizza, frites, breuvage... **325**

Tous les plats sont servis avec riz, salade verte et légumes frais du jour.

**7 SOIRS PAR SEMAINE**  
VISA MasterCard Cartes de crédit acceptées.  
**562-4764**

Restaurant ...pour le coût

Les Halles de l'Estrie  
Plein de surprises!  
Plein de vie!

accueillent

**RENE DANTOINE**  
Troubadour, compositeur  
et  
**ROBERT LAFONTAINE**  
caricaturiste

# MARCHÉ AUX PUCES

**100, Grandes Fourches sud  
Sherbrooke**

Renseignements:  
**(819) 823-2434**

LOUER  
POUR

	1 mois	3 mois
Téléviseur 14"	19.95	14.95
Téléviseur 14" contrôle à distance	24.95	24.95
Téléviseur 20"	24.95	19.95
Téléviseur 20" contrôle à distance	29.95	29.95
Écran géant *100 par jour		
Vidéo VHS	34.95	29.95
Caméra vidéo VHS en jour	sur semaine 34.95	fin de sem 49.95
"Mixer" 1 jour	15.95	39.95
Magnétocassettes 1 jour	10.95	24.95
Ampli 1 jour	25.95	69.95
Micro 1 jour	10.95	24.95
Table tournante 1 jour	10.95	24.95

ACHETER

G. DOYON TV SON

1112 Conseil, Sherbrooke  
565-3177, 562-7886



Recherchez les accessoires l'Oiseau Bleu de votre été chez votre épicier (le cerf-volant, le «PartyPack» l'Oiseau Bleu, le T-shirt et les lunettes de soleil).

*L'oiseau  
Bleu*

Le vin blanc qui vous sort de l'ordinaire